home by somogyi

instruction manual

használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
uputa za uporabu

HCW 24

SOMOGYI ELEKTRONIC®

figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika

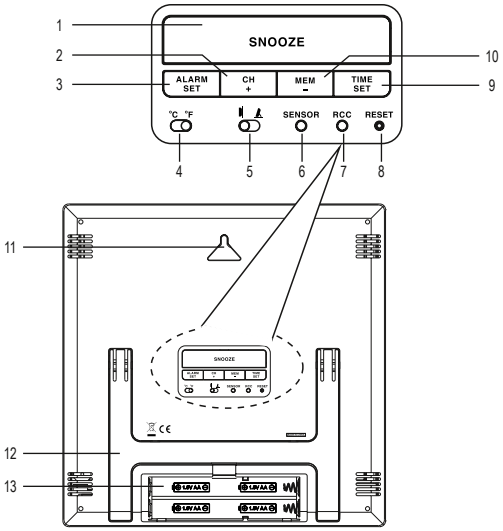


figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. skica • 2. obrázek • 2. slika

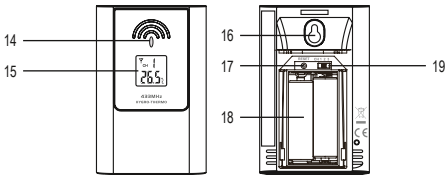
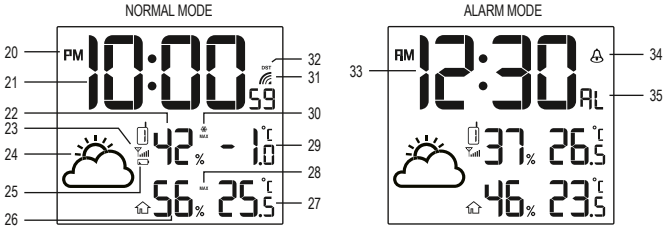


figure 3. • 3. ábra • 3. obraz • figura 3. • 3. skica • 3. skica • 3. obrázek • 3. slika



EN

HCW 24

weather station with outdoor transmitter

Before using the unit for the first time, please read all instructions and warnings for the benefit of safe operation. Please retain these instructions for use. The original instructions were written in the Hungarian language.

• highly visible, large display • weather symbols based on forecast employing electronic barometer • outdoor/indoor humidity and temperature display • DCF77 radio controlled clock (12/24 hour time format) • set time zone (-23 – +23h) • alarm with snooze function • outdoor temperature and humidity transmitter with LCD display • 50 meter range in open range • works with up to 3 transmitters • easy setup

PARTS OF WEATHER STATION

Figure 1

1. **SNOOZE** button
2. **CH/+** button
3. **ALARM SET** button
4. **°C/°F** slide switch
5. ▮ / ◭ angle adjustment slide switch
6. **SENSOR** button
7. **RCC** button
8. **RESET** button
9. **TIME SET** button
10. **MEM/-** button
11. wall-mounting hook
12. fold-out support
13. battery compartment

Figure 2

14. LED indicator
15. LCD display
16. wall-mounting hook
17. **RESET** button
18. battery compartment
19. **CHANNEL 1/2/3** slide switch

Figure 3

NORMAL MODE

20. AM/PM (if used in 12 hour time format)
21. exact time
22. outdoor humidity
23. outdoor transmitter signal reception display
24. weather forecast symbols
25. outdoor transmitter battery voltage is low
26. indoor humidity
27. indoor temperature
28. MAX/MIN values
29. outdoor temperature
30. frost alarm
31. DCF-77 signal strength
32. DST

ALARM MODE

33. alarm time
34. sign of alarm is on
35. sign of alarm mode

SETUP AND SETTINGS

Quick setting

1. After unpacking the product, check that it has not been damaged in transport. Do not install if damaged.
2. First, insert 4 x 1,5 V AA batteries into the weather station then 2 x 1,5 V AA batteries into the outdoor transmitter, observing the polarity markings.

The weather station will then automatically search for and register the outdoor transmitters for 2 minutes. The signal reception icon (23) will flash in the meantime. On successful reception, the outdoor temperature and humidity will display. If no signal is received, try to manually pair the outdoor transmitter.
Then the setting will continue with the automatic reception of the DCF77 clock signal. The DCF77 signal (31) will flash on the display. Meanwhile, position the weather station so that it receives a clear DCF77 signal. This is indicated by the full DCF77 symbol flashing. A stronger signal can be received in a westward facing window, far from TV sets or monitors, and at night when interference is at a minimum.
Setup takes 6-16 minutes and on successful setup, the DCF77 symbol will display. This completes setup of the time and date.
If no signal can be received, try manually tuning in the DCF77 clock signal, or setting the time manually.

Location

The weather station can be either wall-mounted or placed on a horizontal surface by opening the stand (12). To ensure accurate measurement, select a dry and shaded location for the outdoor transmitter. Even though it is resistant to splashing water, it must not be exposed to constantly high humidity.
Preferably move the units away from other electromagnetic signal sources that may cause electrical interference.
Please note that the transmitter's range is 50 m in the open range, which of course is reduced by building walls, reinforced concrete structures and other radio-frequency interference sources.

Manual pairing of outdoor transmitter

If you want to use additional outdoor transmitters (max. 3) with the weather station, they must be set to unique channels.
Use the slide switch (19) to choose from channels 1/2/3. After inserting the batteries or pressing the RESET button (17) the transmitter will work on the selected channel. The selected channel will appear on the screen alternately with the humidity and temperature.

To align the tools, first press the CH/+ button on the weather station to choose the channel of the outdoor transmitter. Then press the SENSOR button. Pairing of the outdoor transmitter will begin. On successful reception, the outdoor temperature and humidity will display alongside the channel number. If no signal is received, check the batteries in both the weather station and the outdoor transmitter.

Manual reception of DCF77 clock signal

DCF77 is a long-wave (77.5 kHz) atomic clock synchronization signal transmitter in Mainflingen, Germany, 25 km SE from central Frankfurt. The atomic clock is accurate to ±1 second per one million years. The signal can be received inside a radius of 2000 km, thus throughout Europe. It is used to automatically adjust the current time and date, the day of the week as well as the daylight savings time.
The weather station automatically updates itself using the DCF77 clock signal four times (02:00, 08:00, 14:00, 20:00) every day. If necessary, this procedure can be performed anytime manually. In order to do so, press the RCC button. The DCF77 symbol (31) will flash. Meanwhile, position the weather station so that it receives a clear DCF77 signal. This is indicated by the full DCF77 symbol flashing. If you want to cut off the signal, press the RCC button for 3 seconds.
If synchronization fails even on completing the set-up procedure, manual adjustment of the time is possible.

Manual set-up of the time

During reception of DCF77 signal or pairing with outdoor transmitter manual setting is not possible. Keep holding TIME SET button for 3 seconds, when the device is displaying the actual time. Adjustable values will flash in the following order: setting 24-hour (24Hr) or 12-hour (12Hr) time format, hour, minute, second, time zone (+/- 23Hr), and you can select with TIME SET button between them. Setting of values is possible with CH/+ or MEM/- buttons. In case of selecting 12-hour format, PM will indicate time in the afternoon and AM the time before noon.

Setting the alarm time

To set the time on, press the ALARM SET button for 3 seconds. The adjustable, flashing values in order: hour, minute. The values can be set with the CH/+ or MEM/- buttons. In the meantime the alarm will activate, the bell will appear (34). The alarm can be turned on and off with the pressing of the ALARM SET button. The device will show the exact time 5 seconds after the alarm time is showing up.

Angle adjustment

It can be selected with the slide switch (5) to use the device hanged on the wall or put on the table. The display provides maximum visibility of the selected usage.

FUNCTIONS

DST

In case of daylight saving time – DST sign (32) will appear in addition next to time display.

Alarm

The previously set and activated alarm times will be indicated by a number inside a bell figure (34) next to the normal time display. The unit will sound an alarm by beeping at the active alarm time for 2 minutes. If you do not wish to get up immediately, press the SNOOZE (1) button during the alarm. This will temporarily pause the alarm, the alarm number inside the bell will blink on the display then the unit will repeat the alarm in 5 minutes. To end the alarm, press the ALARM SET button.

Weather forecast

The unit indicates the forecast weather using 4 different icons:

Sunny	Partly cloudy	Cloudy	Rainy

The icon does not indicate the actual weather but a 12- to 24-hour forecast based on air pressure trend data. The forecast accuracy is 70%.

Outdoor temperature and humidity

Pressing the CH+ button will select from among transmitters 1, 2 or 3, and the alternating display of the three transmitter's temperature and relative humidity data.

If holding the CH+ button for 2 seconds, the details of the various transmitters will show up, changing every 4 seconds. To turn this off, press the CH+ button again.

Frost alarm

If the outdoor temperature is between -2 and +3 °C, a snow chrystal symbol (30) will appear on the display.

Measured value extremes

It is possible to display the maximum and minimum measured values for both the outdoor and indoor temperature and relative humidity. Press the MEM- button once for the highest (MAX), and once more for the lowest (MIN) values. The extreme figures can be cleared by keeping the MEM- button pressed for 3 seconds while the highest (or lowest) value is displayed. The extremes are stored by the unit from the time it is set up or from the time the last extreme is cleared.

Temperature unit

Use the °C/°F slide switch to switch between Celsius degree (°C) or Fahrenheit (°F).

TROUBLESHOOTING

Cause	Solution
The weather station or the outdoor transmitter does not work.	Check the charge and polarity of the batteries.
The weather station is not receiving a signal from the outdoor transmitter(s).	Check the outdoor transmitter's batteries.
	Check the selected channel on the weather station and outdoor transmitter.
	Perform the manual pairing of the outdoor transmitters.
	Relocate or reorient the unit.
	Locate the weather station closer to the outdoor transmitter.
The weather station is not receiving the DCF77 signal.	Relocate or reorient the weather station.
	Adjust the clock manually.
	Wait for an automatic night-time DCF77 reception.

CLEANING & MAINTENANCE

Care

1. A slightly dampened cloth can be used to clean the equipment. Aggressive detergents can damage the unit's surface.
2. Do not allow water to enter the weather station.
3. When not planning to use the units for an extended period of time, remove the batteries.

Changing batteries

Replace the battery in the weather station if a battery symbol starts to fade. If the battery status icon (25) appears next to the current outdoor transmitter's channel display, the battery should be replaced in that transmitter. If the batteries have leaked electrolyte, wear protective gloves and goggles and clean the battery compartment with a dry cloth. Insert the new batteries observing the polarity.

Important! The outdoor transmitters must be paired with the weather station after battery replacement.

WARNINGS

- The weather station is intended only for indoor use only, in a dry place.
- Even though the outdoor transmitter is protected against splashing water, it should be located in shady and dry place.
- Do not expose the unit to radiating heat, direct sunlight, vibration or humid, dusty areas.
- The weather station is intended only the above-mentioned use, in a residential environment. It is not suitable for medical or commercial use.
- Do not place any open flame sources such as burning candles on the unit.
- Never attempt to disassemble the unit.
- The product and its batteries are not toys. Keep out of reach of children.
- Do not use different types of batteries and/or used and new batteries together.
- Do not open, burn or short-circuit the batteries. Do not charge any non-rechargeable batteries. Danger of explosion!
- In case of any anomaly, immediately power off the unit and contact the retailer.

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES • Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

Statement of Conformity

A Somogyi Elektronic Kft. certifies that HCW 24 and HCKK 07 radio equipment conforms to directive No. 2014/53/EU. Full text of EU Declaration of Conformity is available on the following link: www.somogyi.hu

SPECIFICATIONS

Weather Station

power supply:	4 x 1.5 V (AA) batteries (not included)
ambient temperature:	0 – 45 °C
measuring range:	indoor temperature/resolution: 0 – 45 °C / 0,1 °C
	accuracy: +/- 1°C
	indoor humidity: 20 – 90 % RH
	accuracy: 20 – 39 % +/- 8% @ 25°C
	40 – 70 % +/- 5% @ 25°C
	71 – 90 % +/- 8% @ 25°C
dimensions (w × h × l):	224 x 224 x 23 (90) mm
dimensions of display (w x h):	190 x 165 mm

Outdoor transmitter

power supply:	2 x 1,5 V (AA) batteries (not included)
ambient temperature:	-20 – 60 °C
measuring range:	temperature/resolution: -20 – 60 °C / 0,1 °C
	accuracy: -20 – 0 °C +/- 2 °C
	0 – 40 °C +/- 1 °C
	40 – 60 °C +/- 2 °C
	humidity: 20 – 90 % RH
	accuracy: 20 – 39 % +/- 8% @ 25°C
	40 – 70 % +/- 5% @ 25°C
	71 – 90 % +/- 8% @ 25°C
transmission frequency:	433 MHz
performance:	1 mW
polling rate:	every 1 minutes
range:	50 m, open range
dimensions (w × h × l):	65 x 100 x 35 mm

SOMOGYI ELEKTRONIC®

H

HCW 24

időjárás-állomás külső jeladóval

A készülék használatba vétele előtt a biztonságos üzemeltetés érdekében olvassa végig az összes utasítást és figyelmeztetést! Ezt a használati útmutatót őrizze meg! Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

• nagyon jól látható nagyméretű kijelző • elektronikus barométerrel előre jelzett várható időjárás szimbólumok • külső- belső páratartalom és hőmérséklet kijelzése • DCF77 rádióvezérelt óra (12/24 órás időformátum választható) • beállítható zónaidő (-23 h – +23 h) • ébresztés szundi funkcióval • külső hőmérséklet és páratartalom jeladó LCD kijelzővel • 50 m hatótávolság nyílt terepen • az időjárás állomás 3 külső jeladót tud kezelni • egyszerű üzembe helyezés

AZ IDŐJÁRÁS ÁLLOMÁS RÉSZEI

1. ábra

1. **SNOOZE** gomb
2. **CH/+** gomb
3. **ALARM SET** gomb
4. **°C/°F** tolókapcsoló
5. ▮ / ⧋ látószög beállító tolókapcsoló
6. **SENSOR** gomb
7. **RCC** gomb
8. **RESET** gomb
9. **TIME SET** gomb
10. **MEM/-** gomb
11. nyílás a falra függesztéshez
12. kihajtható támasz
13. elemtartó

2. ábra

14. LED visszajelző
15. LCD kijelző
16. nyílás a falra függesztéshez
17. **RESET** gomb
18. elemtartó
19. **CHANNEL 1/2/3** tolókapcsoló

3. ábra

NORMAL MODE

20. AM/PM (12 órás kijelzés esetén)
21. pontos idő
22. kültéri páratartalom
23. adatvétel a külső jeladótól
24. várható időjárás szimbólumai
25. külső jeladó elemfeszültség alacsony
26. beltéri páratartalom
27. beltéri hőmérséklet
28. MAX/MIN értékek
29. kültéri hőmérséklet
30. fagyriasztás
31. DCF-77 jel erőssége
32. DST

ALARM MODE

33. ébresztési időpont
34. ébresztés bekapcsolva jel
35. ébresztési üzemmód jele

ÜZEMBE HELYEZÉS, BEÁLLÍTÁSOK

Gyors kezdés

1. A termék kicsomagolása után ellenőrizze, nem sérült-e meg a szállítás során. Sérült terméket ne helyezzen üzembe!
2. A polaritásra ügyelve először tegyen 4 db 1,5 V-os AA méretű elemet az időjárás állomásba, majd ezt követően 2 db 1,5 V-os AA elemet a külső jeladóba.

Az időjárás állomás ezt követően 2 percen keresztül automatikusan keresi és regisztrálja a külső jeladókat. Eközben a jelvétel ikon (23) villog. Sikeres vétel esetén megjelenik a külső hőmérséklet és páratartalom. Ha a jelvétel sikertelen volt, akkor próbálkozzon a külső jeladó kézi összehangolásával.
Ezután a DCF77 órajel automatikus vételével folytatódik a beállítás. A DCF77 jel (31) villog a kijelzőn. Eközben keressen olyan pozíciót az időjárás állomásnak, ahol a DCF77 jel jól fogható. Ezt a teljes DCF77 szimbólum villogása jelzi. Erősebb jel fogható nyugati fekvésű ablak közelében, TV-készüléktől, monitortól távolabb, továbbá éjszaka, amikor sokkal kisebbek a zavaró jelek.
A beállítás 6-16 percig tart, és a sikeres beállítást követően a DCF77 szimbólum látható a kijelzőn. Ezzel sikeresen beállította a pontos időt.
Ha a jelvétel sikertelen volt, próbálkozzon a DCF77 órajel manuális vételével, vagy az idő manuális beállításával.

Elhelyezés

Az időjárás állomást igény szerint falra függesztheti, vagy a támasz kihajtásával (12) sík felületre helyezheti. A külső jeladónak a pontos mérés érdekében válasszon árnyékos, száraz pozíciót. Bár freccsenő víznek ellenáll, szükségtelen egy állandóan magas páratartalmú hely hatásainak kitenni.
Lehetőség szerint ne helyezze az egységeket egyéb zavaró elektromágneses jelforrások közelébe.
Vegye figyelembe, hogy a jeladó hatótávolsága 50 m nyílt terepen, amit természetesen csökkent az épületek falazata, vasbeton szerkezetek, illetve egyéb zavaró rádiójel források.

Külső jeladó kézi összehangolása

Ha több külső jeladót kíván használni (max. 3) az időjárás állomáshoz, akkor ezeket eltérő csatornákra kell beállítani.
A tolókapcsolóval (19) választhat az 1/2/3 csatornák közül. Az elemek behelyezését vagy a RESET gomb (17) megnyomását követően a jeladó a kiválasztott csatornán fog üzemelni. A kijelzőjén megjelenik a kiválasztott csatorna, és felváltva a páratartalom és hőmérséklet.

Az összehangoláshoz az időjárás-állomáson először a CH/+ gombbal válassza ki a külső jeladó csatornáját. Ezután röviden meg kell nyomni a SENSOR gombot. Elkezdődik a külső jeladó összehangolása. Sikeres vételkor megjelenik a csatorna száma mellett a külső hőmérséklet és relatív páratartalom.
Sikertelen vételkor ellenőrizze az elemek állapotát az időjárás állomásban és a külső jeladóban is.

DCF77 órajel manuális vétele

A DCF77 egy hosszúhullámon (77,5 KHz) sugárzó atomóra - szinkronjeladó Mainflingenben, Németországban, Frankfurt központjától 25 km-re délkeletre. Az atomóra pontossága ±1 másodperc per millió év. A jel az adótól 2000 km sugarú körben fogható, így gyakorlatilag egész Európában. Segítségével beállításra kerül a pontos idő és dátum, a hét napja, és a téli-nyári óraállítás is automatikus.
Az időjárás állomás minden nap négy alkalommal (2:00, 8:00, 14:00, 20:00) automatikusan frissíti a DCF77 órajelet. Ha szükséges, ez a folyamat manuálisan is bármikor elindítható. Ehhez nyomja le röviden az RCC gombot. A DCF77 szimbólum (31) villog. Eközben keressen olyan pozíciót az időjárás állomásnak, ahol a DCF77 jel jól fogható. Ezt a teljes DCF77 szimbólum villogása jelzi. Ha meg szeretné szakítani a vételt, akkor tartsa nyomva az RCC gombot 3 másodpercig.
Ha a beállítási folyamat befejeztével sem sikerül a szinkronizálás, akkor az idő manuális beállítása lehetséges.

Az idő manuális beállítása

Külső jeladóval való összehangolás, vagy a DCF77 órajel vétele alatt a manuális beállítás nem lehetséges.
A készülék aktuális időpont kijelzési állapotában tartsa lenyomva a TIME SET gombot kb. 3 másodpercig. A beállítható értékek villogni kezdenek a következő sorrendben, melyek között a TIME SET gombbal válthat: 24 órás (24Hr) vagy 12 órás (12Hr) kijelzés beállítása; óra; perc; másodperc; zónaidő (+/- 23 Hr).
Az értékek beállítása a CH/+ vagy a MEM/- gombbal lehetséges. A 12 órás kijelzés választása esetén a délutáni időpontokat PM, a délelőttieket AM jelzi.

Az ébresztési időpont beállítása

Az időpont beállításához tartsa lenyomva 3 másodpercig az ALARM SET gombot. A beállítható, villogó értékek sorrendben: óra, perc. Az értékek beállítása a CH/+ vagy a MEM/- gombbal lehetséges. Beállítás közben aktiválódik is az ébresztés, megjelenik a harang piktogram (34). Az ébresztést aktiválni vagy deaktiválni az ALARM SET gomb rövid nyomogatásával lehet. Az ébresztési időpont kijelzésről a készülék automatikusan a pontos idő kijelzésre vált 5 másodperc elteltével.

A látószög beállítása

Az (5) tolókapcsolóval beállíthatja, hogy falra akasztva, vagy asztalon, kitámasztva fogja használni a készüléket. A kijelző a kiválasztott felhasználásnak megfelelő maximális láthatóságot biztosítja!

FUNKCIÓK

DST

Nyári időszámítás esetén az időkijelzés mellett megjelenik a DST felirat (32). (Daylight Saving Time)

Ébresztés

Az előzőekben beállított és aktivált ébresztési időpontokat normál időkijelzés mellett a harang jelzi (34). Az aktív ébresztési időpontban a készülék sípolással ébreszt, 2 percig. Ha mégsem szeretne azonnal felkelni, ébresztés közben nyomja meg a SNOOZE (1) gombot. Ekkor az ébresztés átmenetileg szünetel, a kijelzőn villog a harang, majd a készülék 5 perc múlva újra ébreszt. Az aktuális ébresztés befejezéséhez nyomja meg az ALARM SET gombot.

Időjárás-előrejelzés

A készülék 4 különböző ikonnal jelzi a várható időjárást:

napos	enyhén felhős	felhős	esős

Az ikon nem az aktuális időjárást, hanem a légnyomásadatok tendenciájából 12 – 24 órára előre jelzett várható időjárást mutatja. Az előrejelzés pontossága 70%.

Külső hőmérséklet és páratartalom

A CH+ gomb megnyomásával választhatunk az 1, 2 vagy 3-as jeladó hőmérséklet és relatív páratartalom adatainak kijelzése között. Ha nyomva tartja a CH+ gombot 2 másodpercig, akkor a különböző jeladók adatai felváltva, 4 másodpercenként jelennek meg. Ebből az üzemmódból a CH+ gomb rövid lenyomásával lehet kilépni.

Fagyriasztás

Ha a külső hőmérséklet -2 és +3 °C között van, a kijelzőn a hókristály (30) ikon villog.

A mért értékek szélsőértékei

Mind a külső, mind a belső hőmérséklet és relatív páratartalom adatok esetében lehetőség van a legmagasabb, illetve a legalacsonyabb mért érték megtekintésére. Nyomja meg a MEM- gombot egyszer a legmagasabb (MAX), majd még egyszer a legalacsonyabb (MIN) értékekhez. Törölni is tudja a szélsőértékeket, ha a legmagasabb (vagy a legalacsonyabb) érték kijelzésekor nyomva tartja a MEM- gombot 3 másodpercig.

A szélsőértékeket a készülék az üzembe helyezéstől, illetve az utolsó szélsőérték törléstől számítva tárolja.

A hőmérséklet mértékegysége

A készülék °C/°F tolókapcsolójával (4) választhat a Celsius fok (°C) vagy a Fahrenheit (°F) mértékegységek között.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
Az időjárás állomás vagy a külső egység nem üzemel.	Ellenőrizze az elemek töltöttségét és polaritását.
Az időjárás állomás nem veszi a külső jeladó(k) jelét.	Ellenőrizze a külső jeladó elemeit.
	Ellenőrizze a kiválasztott csatornát az időjárás állomáson és a külső egységen.
	Indítsa el a külső jeladók kézi összehangolását.
	Változtassa meg a készülékek pozícióját.
	Helyezze az időjárás állomást közelebb a külső jeladóhoz.
Az időjárás állomás nem veszi a DCF77 jelet.	Helyezze más pozícióba az időjárás állomást.
	Állítsa be az órát manuálisan.
	Várjon meg egy automatikus éjszakai DCF77 vételt.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

Tisztítás

1. A készülékek tisztításához enyhén nedves törlőkendőt használjon! Agresszív tisztítószerek károsíthatják a készülékek felületét.
2. Az időjárás állomásba nem kerülhet víz!
3. Ha hosszabb ideig nem használja a készülékeket, távolítsa el az elemeket.

Elemcsere

Cserélje ki az elemet az időjárás állomásban, ha a kijelző halványodni kezd.

Amennyiben az aktuális külső jeladó csatornakijelzése mellett jelenik meg az elemállapot piktogram (25), akkor az adott jeladóban kell kicserélni az elemet. Ha az elemekből esetleg kifolyt az elemsav, akkor vegyen fel védőkesztyűt, védőszemüveget, és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót! Az új elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritásra!

Fontos! Elemcsere után a külső jeladókat újra össze kell hangolni az időjárás állomással.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Az időjárás állomás kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!
- A külső jeladó bár freccsenő víz ellen védett, tegye árnyékos, lehetőleg száraz helyre.
- Ne tegye ki a készüléket sugárzó hő hatásának, napsütésnek, rázkódásnak, vagy nedves, poros környezetnek!
- Az időjárás állomás csak a fent részletezett célra, otthoni környezetben használható. Nem alkalmas orvosi célú, vagy nyilvános felhasználásra.
- Nyílt lángforrás, mint égő gyertya nem helyezhető a készülékre!
- Soha ne szerelje szét a készüléket!
- A készülékek és az elemek nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!
- Ne használjon együtt eltérő típusú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket.
- Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!
- Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon a forgalmazóhoz!

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA • Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat

A Somogyi Elektronic Kft. igazolja, hogy a HCW 24 és HCKK 07 rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.somogyi.hu

MŰSZAKI ADATOK

Időjárás állomás

tápellátás:	4 x 1,5 V (AA) elem (nem tartozék)
környezeti hőmérséklet:	0 – 45 °C
mérési tartomány:	beltéri hőmérséklet/felbontás: 0 – 45 °C / 0,1 °C
	pontosság: +/- 1°C
	beltéri páratartalom: 20 – 90 % RH
	pontosság: 20 – 39 % +/- 8% @ 25°C
	40 – 70 % +/- 5% @ 25°C
	71 – 90 % +/- 8% @ 25°C
mérete (sz x m x h):	224 x 224 x 23 (90) mm
kijelző mérete (sz x m):	190 x 165 mm

Külső jeladó

tápellátás:	2 x 1,5 V (AA) elem (nem tartozék)
környezeti hőmérséklet:	-20 – 60 °C
mérési tartomány:	hőmérséklet/felbontás: -20 – 60 °C / 0,1 °C
	pontosság: -20 – 0 °C +/- 2 °C
	0 – 40 °C +/- 1 °C
	40 – 60 °C +/- 2 °C
	páratartalom: 20 – 90 % RH
	pontosság: 20 – 39 % +/- 8% @ 25°C
	40 – 70 % +/- 5% @ 25°C
	71 – 90 % +/- 8% @ 25°C
jelátviteli frekvencia:	433 MHz
teljesítmény:	1 mW
jelátvitel üteme:	1 percenként
hatótávolság:	50 m, nyílt terepen
méret (sz x m x h):	65 x 100 x 35 mm

SOMOGYI ELEKTRONIC®

SK

HCW 24

meteorologická stanica s vonkajším senzorom

Pred uvedením do prevádzky v záujme bezpečného používania si pozorne prečítajte všetky nasledujúce pokyny a upozornenia! Tento návod na použitie si starostlivo uschovajte! Tento návod je preklad originálneho návodu.

• dobre viditeľný, veľký displej • symboly počasia predpovedané pomocou elektronického barometra • zobrazenie vonkajšej-vnútornej vlhkosti a teploty vzduchu • hodiny riadené rádiovým signálom DCF77 (voliteľné 12/24 hod. zobrazenie času) • nastaviteľné časové pásmo (-23 – +23 h) • budenie s funkciou opakovaného budenia • vonkajší senzor teploty a vlhkosti vzduchu s LCD displejom • dosah na otvorenom teréne: 50 m • možnosť sledovania 3 vonkajších senzorov • jednoduché uvedenie do prevádzky

ČASTI METEOROLOGICKEJ STANICE

1. obrázok

1. tlačidlo **SNOOZE**
2. tlačidlo **CH/+**
3. tlačidlo **ALARM SET**
4. posunový spínač **°C/°F**
5. ▮ / ▲ posunový spínač na nastavenie zorného uhla
6. tlačidlo **SENSOR**
7. tlačidlo **RCC**
8. tlačidlo **RESET**
9. tlačidlo **TIME SET**
10. tlačidlo **MEM/-**
11. otvor na zavesenie na stenu
12. podpera
13. puzdro na batérie

2. obrázok

14. LED kontrolka
15. LCD displej
16. otvor na zavesenie na stenu
17. tlačidlo **RESET**
18. puzdro na batérie
19. posunový spínač **CHANNEL 1/2/3**

3. obrázok

NORMAL MODE

20. AM/PM (12 hod. zobrazenie času)
21. presný čas
22. vonkajšia vlhkosť vzduchu
23. príjem dát z vonkajšieho senzora
24. symboly predpovede počasia
25. nízke napätie vonkajšieho senzora
26. vnútorná vlhkosť vzduchu
27. vnútorná teplota vzduchu
28. hodnota MAX / MIN
29. vonkajšia teplota vzduchu
30. upozornenie v prípade mrazu
31. sila signálu DCF-77
32. DST

ALARM MODE

33. čas budenia
34. symbol zapnutého budíka
35. symbol režimu budenia

UVEDENIE DO PREVÁDZKY, NASTAVENIA

Rýchly štart

1. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky!
2. Najprv vložte 4 ks 1,5 V AA batérie do meteorologickej stanice, potom 2 ks 1,5 V AA batérie do vonkajšej jednotky, pričom dbajte na správnu polaritu.

Meteorologická stanica počas nasledujúcich 2 minút automaticky vyhľadá a zaregistruje vonkajšie jednotky. Ikona prijímania signálu (23) bliká. Po úspešnom pripojení sa zobrazí vonkajšia teplota a vlhkosť vzduchu. Keď sa príjem signálu nepodarí, nastavte vonkajšiu jednotku manuálne.
Hodiny DCF77 sa automaticky nastavia. Symbol DCF77 (31) na displeji bliká. Meteorologickú stanicu umiestnite tam, kde je signál DCF77 silný. Potom celý symbol DCF77 bliká. Signál je silnejší v blízkosti západne orientovaného okna a v noci, keď rušivých signálov je menej. Zariadenie neumiestnite do blízkosti TV alebo monitoru.
Automatické nastavenie trvá 6 - 16 minút a po jeho úspešnom dokončení sa na displeji zobrazí symbol DCF77. Presný čas a dátum je nastavený.
Keď sa príjem signálu nepodarí, nastavte DCF77 signál manuálne alebo nastavte hodiny manuálne.

Umiestnenie

Meteorologickú stanicu môžete zavesiť na stenu alebo pomocou podpery (12) umiestniť na rovnú plochu. Vonkajšiu jednotku umiestnite na tienisté, suché miesto. Je odolná voči striekajúcej vode, ale vyhýbajte sa umiestneniu jednotky na miesto s konštantne vysokou vlhkosťou vzduchu.
Vyhýbajte sa umiestneniu jednotky v blízkosti iných elektromagnetických zariadení. Dosah signálu na otvorenom teréne je 50 m, steny budov, železobetónové konštrukcie a iné rušivé rádiové signály samozrejme tento signál oslabujú.

Manuálne ladenie vonkajšej jednotky

Keď používate viac vonkajších jednotiek (max. 3), tieto musíte nastaviť na rôzne kanály.
Pomocou posunového spínača (19) môžete vybrať kanál 1 / 2 / 3. Po vložení batérií alebo stlačení tlačidla RESET (17) vonkajšia jednotka bude fungovať na zvolenom kanály. Na jej displeji sa zobrazí číslo zvoleného kanála a striedavo vlhkosť a teplota vzduchu.

Na zladenie najprv vyberte pomocou tlačidla CH / + na meteorologickej stanici kanál vonkajšej jednotky. Potom krátko stlačte tlačidlo SENSOR. Začne sa ladenie vonkajšej jednotky. Pri úspešnom príjme sa objaví číslo kanála, vonkajšia teplota a relatívna vlhkosť vzduchu.
Pri neúspešnom príjme skontrolujte stav batérií meteorologickej stanice, aj vonkajšej jednotky.

Manuálne nastavenie časového rádio signálu DCF77

DCF77 je vysielač atómových hodín nachádzajúci sa v Mainflingene (Nemecko, 25 km juhovýchodne od Frankfurtu) a vysiela na dlhej vlne (77,5 KHz). Atómové hodiny fungujú s presnosťou ±1 sekunda za 1 milión rokov. Dobrý príjem signálu je zabezpečený v okruhu 2 000 km od vysielacej veže, prakticky v celej Európe. Pomocou vysielača sa automaticky nastaví presný čas a dátum, deň v týždni, zimný – letný čas.
Meteorologická stanica každý deň štyrikrát (o 2:00, 8:00, 14:00, 20:00) automaticky aktualizuje časový rádio signál DCF77. V prípade potreby sa aktualizácia môže kedykoľvek spustiť aj manuálne. Stlačte krátko tlačidlo RCC. Symbol DCF77 (31) bliká. Meteorologickú stanicu umiestnite na miesto, kde je signál DCF77 silný, dôkazom toho celý symbol DCF77 bliká. Na prerušenie prijímania signálu podržte tlačidlo RCC stlačené 3 sekundy.
Ak sa nepodarí synchronizácia, nastavte čas manuálne.

Manuálne nastavenie času

Manuálne nastavenie nie je možné počas ladenia s vonkajšou jednotkou alebo počas nastavovania časového rádio signálu DCF77.
Keď zariadenie ukazuje aktuálny čas podržte tlačidlo TIME SET stlačené cca. 3 sekundy. Hodnoty, ktoré môžete nastaviť pomocou tlačidla TIME SET začnú blikať v nasledujúcom poradí: 24 hodinové (24Hr) alebo 12 hodinové (12Hr) zobrazenie času; hodiny; minúty; sekundy; časové pásmo (+/- 23 Hr).
Hodnoty nastavíte pomocou tlačidla CH/+ alebo MEM/-. Pri 12 hodinovom zobrazení času dopoludňajšie hodiny označuje AM, popoludňajšie hodiny označuje PM.

Nastavenie času budenia

Na nastavenie času podržte tlačidlo ALARM SET cca. 3 sekundy. Poradie nastaviteľných, blikajúcich hodnôt: hodina, minúta. Hodnoty nastavíte pomocou tlačidla CH/+ alebo MEM/. Počas nastavenia sa aktivuje budenie a zobrazí sa symbol zvončeka (34). Budenie môžete aktivovať alebo deaktivovať krátkymi stlačeniami tlačidla ALARM SET. 5 sekúnd po zobrazení času budenia prístroj sa automaticky prepne na zobrazenie presného času.

Nastavenie zorného uhla

Pomocou posunového spínača (5) môžete nastaviť umiestnenie prístroja: zavesenie alebo umiestnenie pomocou podpery. Displej podľa toho zabezpečí maximálnu viditeľnosť!

FUNKCIE

DST

V prípade zobrazenia letného času na displeji sa objaví nápis DST (32). (Daylight Saving Time)

Budenie

Pri aktuálnom čase sa nastavené a aktivované časy budenia zobrazia so zvončekom (34). Zariadenie budí pípaním počas 2 minút. Keď nechcete vstať hneď, stlačte tlačidlo SNOOZE (1). Budenie sa preruší, na displeji bliká, prístroj začne znovu budiť o 5 minút. Pre ukončenie budenia stlačte tlačidlo ALARM SET.

Predpoveď počasia

Zariadenie označuje predpovedané počasie 4 rôznymi symbolmi:

slnečno	mierne zamračené	zamračené	dážď

Zariadenie neukazuje aktuálne počasie, ale pravdepodobné počasie, ktoré určí na základe tlaku vzduchu. Predpovedá počasie na 12 – 24 hodín so 70%-nou spoľahlivosťou.

Vonkajšia teplota a vlhkosť vzduchu

Tlačidlo CH+ slúži na výber vonkajšej jednotky číslo 1, 2 alebo 3 aj na výber striedavého zobrazenia hodnôt teploty a relatívnej vlhkosti vzduchu. Keď podržíte tlačidlo CH+ 2 sekundy, tak údaje z vonkajších jednotiek sa zobrazia striedavo každé 4 sekundy. Z tohto režimu môžete vyjsť krátkym stlačením tlačidla CH+.

Upozornenie v prípade mrazu

Keď je teplota vzduchu medzi -2 a +3 °C, tak na displeji bliká symbol snehovej vločky (30).

Hraničné hodnoty

Zariadenie zobrazí aj minimálne a maximálne namerané hodnoty vnútorných aj vonkajších teplôt a vlhkosti vzduchu. Stlačte tlačidlo MEM- raz na zobrazenie najvyššej (MAX) a ešte raz na zobrazenie najnižšej (MIN) hodnoty. Keď podržíte tlačidlo MEM- 3 sekundy pri zobrazení najvyššej (alebo najnižšej) hodnoty, túto hraničnú hodnotu vymažete.

Zariadenie si uchováva hraničné hodnoty od uvedenia do prevádzky alebo od posledného vymazania hodnôt.

Merná jednotka teploty vzduchu

Pomocou posunového spínača °C/°F (4) môžete zmeniť mernú jednotku teploty vzduchu z Celsia (°C) na Fahrenheit (°F).

RIEŠENIE PROBLÉMU

Problém	Riešenie problému
Meteorologická stanica alebo vonkajšia jednotka nefunguje.	Skontrolujte nabitie a polaritu batérií.
Meteorologická stanica neprijíma signál od vonkajších jednotiek.	Skontrolujte batérie vonkajšej jednotky.
	Skontrolujte číslo vybraného kanála na vonkajšej jednotke.
	Spustite manuálne ladenie vonkajších jednotiek.
	Zmeňte pozíciu prístrojov.
	Meteorologickú stanicu umiestnite bližšie k vonkajšej jednotke.
Meteorologická stanica neprijíma signál DCF77.	Meteorologickú stanicu umiestnite inde.
	Nastavte hodiny manuálne.
	Počkajte na nočný automatický signál DCF77.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

Čistenie

1. Na čistenie výrobkov používajte mierne mokrú utierku! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, môžu poškodiť povrch výrobkov.
2. Dbajte na to, aby sa do meteorologickej stanice nedostala voda!
3. Ak výrobok nepoužívate po dlhšiu dobu, odstráňte z neho batérie.

Výmena batérií

Keď zobrazenie displeja meteorologickej stanice slabne, vymeňte batérie.

Ak sa objaví znak stavu batérie (25), pri čísle kanála vonkajšej jednotky, treba vo vonkajšej jednotke vymeniť batérie. Ak z batérií vytiekla kyselina, pri čistení puzdra batérií použite ochranné rukavice a okuliare. Puzdro batérií očistite suchou utierkou. Pri vložení nových batérií dbajte na správnu polaritu!

Dôležité! Po výmene batérií treba znovu zosúladiť meteorologickú stanicu a vonkajšiu jednotku.

UPOZORNENIA

- Meteorologická stanica je určená len na vnútorné použitie!
- Vonkajšia jednotka je chránená proti striekajúcej vode, ale predsa ju položte na tienisté, suché miesto.
- Chráňte výrobok pred sálavým teplom, slnečným žiarením, nárazom, vlhkosťou, prachom!
- Výrobok je určený iba na domáce použitie, nie je vhodný lekárske a verejné využitie.
- Na výrobok nepoložte zdroj ohňa, napr. horiacu sviečku!
- Výrobok nikdy nerozoberajte!
- Prístroj a batéria nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!
- Používajte len batérie rovnakých hodnôt a rovnakých značiek.
- Je zakázané batérie otvoriť, hádzať do ohňa alebo skratovať! Nabíjanie batérií je zakázané! Nebezpečenstvo výbuchu!
- Pri zistení akejkoľvek poruchy ihneď odpojte výrobok od napájania a obráťte sa na distribútora!

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV • Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

Zjednodušené EU vyhlásenie o zhode

Somogyi Elektronic Kft. potvrdzuje, že rádiový prístroj typu HCW 24 a HCKK 07 spĺňa základné ustanovenia smernice 2014/53/EU. Vyhlásenie o zhode nájdete na stránke: www.somogyi.sk

TECHNICKÉ ÚDAJE

Meteorologická stanica

napájanie: 4 x 1,5 V (AA) batéria (nie je príslušenstvom)
teplota prostredia: 0 – 45 °C
rozsah merania: vnútorná teplota/stupnica: 0 – 45 °C / 0,1 °C
presnosť: +/- 1°C
vnútorná vlhkosť: 20 – 90 % RH
presnosť: 20 – 39 % +/- 8% @ 25°C
40 – 70 % +/- 5% @ 25°C
71 – 90 % +/- 8% @ 25°C
rozmery (š x v x d): 224 x 224 x 23 (90) mm
rozmery displeja (š x v): 190 x 165 mm

Vonkajšia jednotka

napájanie: 2 x 1,5 V (AA) batéria (nie je príslušenstvom)
teplota prostredia: -20 – 60 °C
rozsah merania: vnútorná teplota/stupnica: -20 – 60 °C / 0,1 °C
presnosť: -20 – 0 °C +/- 2 °C
0 – 40 °C +/- 1 °C
40 – 60 °C +/- 2 °C
vnútorná vlhkosť: 20 – 90 % RH
presnosť: 20 – 39 % +/- 8% @ 25°C
40 – 70 % +/- 5% @ 25°C
71 – 90 % +/- 8% @ 25°C
frekvencia signálu: 433 MHz
výkon: 1 mW
periodicita prenosu: po 1 min.
dosah: 50 m, na otvorenom teréne
rozmery (š x v x d): 65 x 100 x 35 mm

SOMOGYI ELEKTRONIC®

RO

HCW 24

stație meteorologică cu emițător extern

Înainte de punerea în funcțiune, pentru o utilizare în siguranță, citiți până la capăt prezentele instrucțiuni și atenționări! Păstrați manualul de utilizare! Manualul original este în limba maghiară.

• ecran mare, vizibil • simboluri aferente prognozei meteo, pe baza unui barometru electronic • afișarea umidității și temperaturii din interior și exterior • ceas DCF77 comandat prin unde radio (format de afișare 12/24 ore, opțional) • fus orar reglabil (-23 h – +23 h) • deșteptare cu funcție de întârziere, snooze • emițător cu ecran LCD pentru temperatura și umiditatea exterioară • raza de acțiune 50 m pe teren deschis • stația poate comunica cu max. 3 emițătoare externe • ușor de pus în funcțiune

COMPONENTELE STAȚIEI METEOROLOGICE

Figura 1

1. buton **SNOOZE**
2. buton **CH/+**
3. buton **ALARM SET**
4. comutator culisant **°C/°F**
5. ▮ / ▲ comutator pentru reglarea unghiului de vedere
6. buton **SENSOR**
7. buton **RCC**
8. buton **RESET**
9. buton **TIME SET**
10. buton **MEM/-**
11. orificiu pentru agățare pe perete
12. suport rabatabil
13. suport pentru baterii

Figura 2

14. indicator LED
15. ecran LCD
16. orificiu pentru agățare pe perete
17. buton **RESET**
18. suport pentru baterii
19. comutator **CHANNEL 1/2/3**

Figura 3

NORMAL MODE

20. AM/PM (în cazul afișării pe 12 ore)
21. ora exactă
22. umiditatea exterioară
23. recepție date de la emițătorul extern
24. simboluri prognoză meteo
25. semnalizare baterie descărcată la emițătorul extern
26. umiditate interioară
27. temperatura interioară
28. valori MAX/MIN
29. temperatura exterioară
30. alarmă îngheț
31. putere semnal DCF-77
32. DST

ALARM MODE

33. ora de deșteptare
34. semnalizare deșteptător pornit
35. semn mod de funcționare deșteptător

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, SETĂRI

Pornirea rapidă

1. După despachetarea produsului, asigurați-vă că produsul nu s-a deteriorat în timpul transportului. Nu puneți în funcțiune un aparat deteriorat!
2. Respectând polaritatea corectă, așezați în stația meteorologică 4 buc baterii 1,5 V AA, după care alte 2 buc baterii 1,5 V-os AA în emițătorul extern.

Imediat după introducerea bateriilor, timp de 2 minute, stația va căuta și va înregistra automat emițătoarele externe. În acest timp simbolul de recepție semnal (23) va clipi pe ecran. În cazul unei recepții reușite, pe ecran se va afișa temperatura și umiditatea exterioară. În cazul unei recepții nereușite, încercați sincronizarea manuală a emițătorului.

Setarea continuă cu recepționarea automată a semnalului DCF77 pentru ceas. În acest timp, pe ecran va clipi simbolul DCF77 (31). Folosiți acest interval de timp pentru a căuta un loc pentru stația meterologică, unde semnalul DCF77 poate fi recepționat în condiții bune cât mai bune. Acest lucru este indicat prin clipirea întregului simbol DCF77. Semnalul este mai puternic în apropierea ferestrelor vestice, la distanță de televizoare și de monitoare, precum și în timpul nopții, când interferențele sunt mai slabe.

Setarea durează 6-16 minute, iar dacă aceasta s-a realizat cu succes, pe ecran va apărea simbolul DCF77. Astfel, setarea orei exacte și a datei a fost realizată cu succes.

Dacă recepționarea semnalului a eșuat, încercați recepția manuală a semnalului DCF77 pentru ora exactă sau setarea manuală a orei exacte.

Poziționarea aparatului

În funcție de preferințe, stația meteorologică poate fi montată pe un perete sau poate fi amplasată pe o suprafață plată prin rabatarea piciorului de suport (12). În vederea asigurării unei măsurători exacte, pentru emițătorul extern alegeți un loc umbros și uscat. Deși dispune de protecție la apa împroșcată, emițătorul nu trebuie expus efectelor unei umidități relativ ridicate și constante.

Pe cât posibil, nu amplasați unitățile de exterior în apropierea altor surse de semnal electromagnetic, care ar putea perturba funcționarea acestora. Luați în considerare faptul, că raza de acțiune a emițătorului este de 50 m pe teren deschis, care desigur poate fi redusă datorită prezenței pereților, a structurilor din beton armat, precum și a altor surse de semnale de radio perturbatoare.

Sincronizarea manuală a emițătorului extern

În cazul în care veți utiliza mai multe emițătoare externe (max. 3), acestea trebuiesc reglate pe canale individuale.

Cu ajutorul comutatorului (19) puteți alege dintre canalele 1/2/3 După introducerea bateriilor sau după apăsarea butonului RESET (17), stația va funcționa pe canalul ales. Pe ecran apare afișat canalul de funcționare, alternat cu temperatura și umiditatea.

Pentru sincronizare, prima dată apăsați pe stație butonul CH/+, pentru a alege canalul emițătorului extern. După această operațiune apăsați scurt butonul SENSOR. Astfel se va porni sincronizarea emițătorului. La o recepție reușită, pe ecran apare afișat lângă canal temperatura și umiditatea exterioară.

La o recepție eșuată verificați starea bateriilor atât în stație, cât și în emițătorul extern.

Recepția manuală a semnalului DCF77 pentru ora exactă

DCF77 este un ceas atomic – emițător de semnale pentru sincronizări, situat în Mainflingen, Germania, la 25 km sud-est de centrul orașului Frankfurt, care emite pe frecvență lungă (77,5 KHz). Eroarea ceasului este de ±1 secundă la un milion de ani. Raza de acțiune este de 2000 km, astfel poate fi recepționat pe tot teritoriul Europei. Cu ajutorul acestuia se pot regla ora exactă, data, ziua săptămânii, iar trecerea de la fusul orar de vară/iarnă și invers se întâmplă automat.

Stația meteorologică reînnoiește semnalul recepționat de la ceasul DCF77 zilnic, de patru ori (2:00, 8:00, 14:00, 20:00). În cazul în care este necesar, această procedură poate fi pornită oricând și manual. Pentru acesta apăsați scurt butonul RCC. Simbolul DCF77 (31) va clipi. Între timp căutați un loc pentru stația meteo, în care semnalul DCF77 poate fi recepționat în condiții bune. Acest lucru este semnalizat de clipirea întregului simbol DCF77. În cazul în care doriți să întrerupeți recepția, apăsați timp de 3 secunde butonul RCC.

În cazul în care, după efectuarea tuturor configurărilor, sincronizarea a eșuat, aveți posibilitatea setării manuale a orei exacte.

Configurarea manuală a orei exacte

După sincronizarea cu emițătorul extern ori după recepția semnalului ceasului atomic DCF77, configurarea manuală a orei exacte nu mai este posibilă.

Când pe ecran este afișat ora exactă, țineți apăsat timp de 3 secunde butonul TIME SET. Valorile reglabile se vor afișa intermitent, în următoarea ordine: setarea afișării formatului în 24 (24Hr) vagy 12 ore (12Hr); ora; minutul; secunda; fusul orar (+/- 23 Hr), pe care le puteți schimba prin apăsarea butonului TIME SET.

Setarea valorilor se poate realiza cu ajutorul butonului CH/+ sau MEM/- . În cazul în care ați ales afișarea în format de 12 ore, PM va însemna orele de după masă, iar AM cele de înainte de masă.

Configurarea timpului de deșteptare

Pentru setarea timpului de deșteptare, țineți apăsat timp de 3 secunde butonul ALARM SET. Valorile de pe ecran, care clipesc și se pot seta: ora, minutul. Setarea valorilor se poate efectua cu ajutorul butoanelor CH/+ sau MEM/- . În timpul setării, alarma se activează și apare semnul de clopoțel (34). Activarea sau dezactivarea alarmei se poate efectua cu apăsarea scurtă a butonului ALARM SET. Aparatul schimbă automat de pe afișarea alarmei pe afișarea orei exacte după 5 secunde.

Configurarea unghiului de vizualizare

Cu ajutorul comutatorului (5) puteți regla unghiul de vizualizare, în funcție de locul de așezare a stației (masă, perete). Ecranul va asigura vizibilitatea maximă, în funcție de modul de utilizare setat!

FUNCŢII

DST

În cazul fusului orar de vară, lângă prognoza meteorologică apare afişat textul DST (32). (Daylight Saving Time)

Deşteptare

Timpul de deşteptare setat şi activat conform celor descrise mai sus este semnalat pe ecran de un clopoţel (34). La timpul setat activ, aparatul va deştepta cu un sunet bip, timp de 2 minute. În cazul în care nu vreţi să vă treziţi încă, în timpul deşteptării apăsaţi butonul SNOOZE (1). Astfel deşteptarea va înceta, pe ecran se va afişa intermitent ora deşteptării, iar în 5 minute se reia alarma de deşteptare. Pentru oprirea alarmei apăsaţi butonul ALARM SET.

Prognoza meteorologică

Aparatul indică prognoza meteo prin 4 simboluri:

vreme însorită	parţial înnorat	vreme noroasă	vreme ploioasă

Simbolurile nu indică starea actuală a vremii, ci arată o prognoză probabilă, calculată din tendinţele presiunii atmosferice pe următoarele 12-24 de ore. Precizia prognozei este de 70%.

Temperatura şi umiditatea exterioară

Prin apăsarea butonului CH+ puteţi alege dintre canalele 1, 2 sau 3 al emiţătorului, pentru afişarea temperaturii şi al umidităţii relative. Dacă ţineţi apăsat timp de 2 secunde butonul CH+, datele măsurate de diverse emiţătoare vor apărea pe rând, la intervale de 4 secunde. Din acest mod de funcţionare puteţi ieşi prin apăsarea scurtă a butonului CH+.

Alarmă de îngheţ

În cazul în care temperatura exterioară este între -2 şi +3 °C, pe ecran va clipi un simbol de fulg de zăpadă (30).

Valorile extreme măsurate

În cazul temperaturii şi umidităţii externe şi interne aveţi posibilitatea vizualizării valorii minime şi maxime. Apăsaţi butonul MEM- o dată pentru afişarea valorii maxime (MAX), apoi încă o dată pentru afişarea valorii minime (MIN) măsurate. Puteţi şterge aceste valori extreme, dacă la afişarea acestora ţineţi apăsat timp de 3 secunde butonul MEM- .

Aparatul memorează aceste valori extreme începând de la punerea în funcţiune, ori de la ultima ştergere.

Unitatea temperaturii

Cu ajutorul comutatoruli °C/°F (4) puteţi schimba între unităţile grade Celsius (°C) Fahrenheit (°F).

DEPANARE

Defect sesizat	Rezolvare probabilă
Staţia meteorologică sau emiţătorul extern nu funcţionează.	Verificaţi starea de încărcare şi polaritatea bateriilor.
Staţia nu recepţionează semnalul de la emiţătorul (emiţătoarele) externe.	Verificaţi bateriile emiţătorului extern.
	Verificaţi canalul ales pe staţie şi pe emiţătorul extern.
	Porniţi sincronizarea manuală a emiţătoarelor externe.
	Schimbaţi aşezarea staţiei.
	Aşezaţi staţia mai aproape de emiţătorul extern.
Staţia nu recepţionează semnalul ceasului DCF77.	Schimbaţi aşezarea staţiei.
	Configuraţi manual ora exactă.
	Aşteptaţi o recepţie de noapte de la ceasul DCF77.

CURĂŢARE, ÎNTREŢINERE

Curăţare

1. Pentru curăţarea echipamentului utilizaţi o lavetă uşor umezită! Soluţiile agresive de curăţare pot deteriora suprafaţa aparatului.
2. Nu permiteţi pătrunderea apei în interiorul aparatului!
3. În cazul în care nu utilizaţi echipamentul o perioadă mai lungă de timp, îndepărtaţi bateriile.

Schimbarea bateriilor

Schimbaţi bateria în staţie, în cazul în care ecranul devine palid.

În cazul în care, lângă semnalul canalului emiţătorului extern apare simbolul bateriei (25), schimbaţi bateria în emiţător. În cazul în care bateriile s-au scurs, folosind mănuşi şi ochelari de protecţie, ştergeţi suportul bateriilor cu o lavetă moale, uscată! La introducerea unor baterii noi aveţi în vedere polaritatea corectă!

Important! După schimbarea bateriilor, trebuie să resincronizaţi emiţătoarele externe cu staţia.

ATENŢIONĂRI

- Staţia meteorologică poate fi utilizată exclusiv în interior, în mediu uscat!
- Deşi emiţătorul extern dispune de protecţie la apa împroşcată, recomandăm aşezarea acestuia într-un loc uscat şi la umbră.
- Nu expuneţi echipamentul la radiaţii termice, solare, şocuri mecanice sau praf şi umezeală!
- Staţia meteorologică poate fi folosită în exclusivitate pentru scopurile prezentate mai sus, în mediu casnic. Nu este potrivit pentru scopuri medicale sau utilizare în scopuri publice.
- Nu aşezaţi surse de flacără deschisă, de ex. lumânare aprinsă pe echipament!
- Nu dezasamblaţi niciodată echipamentul!
- Aparatul şi bateriile nu sunt jucării; nu lăsaţi la îndemâna copiilor!
- Nu utilizaţi împreună baterii de la producători şi/sau cu o stare de încărcare diferită.
- Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea bateriilor! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărca! Pericol de explozie!
- În cazul în care sesizaţi orice neregulă în funcţionare, scoateţi echipamentul de sub tensiunea de alimentare şi adresaţi-vă distribuitorului!

Colectaţi în mod separat echipamentul devenit deşeu, nu-l aruncaţi în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conţine şi componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deşeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toţi distribuitorii care au pus în circulaţie produse cu caracteristici şi funcţionalităţi similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deşeurilor electronice. Prin aceasta protejaţi mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră şi a semenilor. În cazul în care aveţi întrebări, vă rugăm să luaţi legătura cu organizaţiile locale de tratare a deşeurilor. Ne asumăm obligaţiile prevederilor legale privind producătorii şi suportăm cheltuielile legate de aceste obligaţii.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR • Bateriile şi acumulatorii nu pot fi trataţi împreună cu deşeurile menajere. Utilizatorul are obligaţia legală de a preda bateriile / acumulatorii uzaţi sau epuizaţi la punctele de colectare sau în comerţ. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi trataţi în mod ecologic.

Declaraţie de conformitate UE, prescurtat

Somogyi Elektronic SRL declară următoarele: produsele HCW 24 şi HCKK 07, aparate de tip radio, sunt în conformitate cu cerinţele Directivei pentru Echipamente Radio 2014/53/EU. Textul integral al declaraţiei de Conformitate este accesibil pe site-ul: www.somogyi.hu.

DATE TEHNICE

Staţia meteorologică

alimentare:	4 x baterii 1,5 V (AA) (nu sunt incluse)
temperatura ambientală:	0 – 45 °C
domeniu de măsurare:	temperatura interioară/rezoluţia: 0 – 45 °C / 0,1 °C
	precizie: +/- 1°C
	umiditate interioară: 20 – 90 % RH
	precizie: 20 – 39 % +/- 8% @ 25°C
	40 – 70 % +/- 5% @ 25°C
	71 – 90 % +/- 8% @ 25°C
dimensiune (l x î x a):	224 x 224 x 23 (90) mm
dimensiune ecran (l x î):	190 x 165 mm

Emiţător extern

alimentare:	2 x baterii 1,5 V (AA) (nu sunt incluse)
temperatura ambientală:	-20 – 60 °C
domeniu de măsurare:	temperatura/rezoluţia: -20 – 60 °C / 0,1 °C
	precizie: -20 – 0 °C +/- 2 °C
	0 – 40 °C +/- 1 °C
	40 – 60 °C +/- 2 °C
	umiditate: 20 – 90 % RH
	precizie: 20 – 39 % +/- 8% @ 25°C
	40 – 70 % +/- 5% @ 25°C
	71 – 90 % +/- 8% @ 25°C
frecvenţă transmisie:	433 MHz
putere:	1 mW
interval de transmisie:	la fiecare 1 minut
raza de acţiune:	50 m, pe teren deschis
dimensiune (l x î x a):	65 x 100 x 35 mm

SOMOGYI ELEKTRONIC®

SRB MNE

HCW 24

meteorološka stanica sa spoljnom jedinicom

Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

• dobro vidljiv displej velikih dimezija • uz pomoć ugrađenog elektronskog barometra prognozira vreme koje se simbolima prikazuje na displeju • ispis spoljne i unutrašnje vlažnosti vazduha i temperature • DCF77 radiokontrolisani sat (prikaz 12/24 sata) • podesiva zona (-23 – + 23 h) • budilnika sa kašnjenjem • ispis temperature i vlažnosti na spoljnoj jedinici sa LCD displejom • domet na otvorenom 50 m • kontrola 3 spoljne jedinice • jednostavna uopotreba

DELOVI UREĐAJA

1. skica

1. **SNOOZE** taster
2. **CH/+** taster
3. **ALARM SET** taster
4. **°C/°F** prekidač
5. ▮ / ▲ podešavanje ugla vidljivosti
6. **SENSOR** taster
7. **RCC** taster
8. **RESET** taster
9. **TIME SET** taster
10. **MEM/-** taster
11. otvor za kačenje na zid
12. naslon
13. držač baterije

2. skica

14. LED indikator
15. LCD displej
16. otvor za kačenje na zid
17. **RESET** taster
18. držač baterije
19. **CHANNEL 1/2/3** prekidač

3. skica

NORMAL MODE

20. AM/PM (u slučaju ispisa12 sati)
21. tačno vreme
22. spoljašnja vlažnost vazduha
23. prijem signala sa spoljne jedinice
24. simbol prognoze vremena
25. stanje baterije spoljne jedinice
26. unutrašnja vlažnost vazduha
27. unutrašnja temperatura
28. MAX/MIN vrednosti
29. spoljna temperatura
30. alam za mraz
31. jačina DCF-77 signala
32. DST

ALARM MODE

33. vreme buđenja
34. simbol za aktivan budilnk
35. simbol budilnika

PUŠTANJE U RAD, PODEŠAVANJA

Brzo pokretanje

1. Izvadite proizvod iz ambalaže i porverite da se nije sličajno oštetila u toku transporta. Zabranjena upotreba oštećenog uređaja!
2. Prvo postavite 4 baterije 1,5 V AA tipa u unutrašnju jedinicu i nakon toga i u spoljnu jedinicu 2 kom. 1,5 V AA baterije.

Unutrašnja jedinica će u narednih dve minute automatski tražiti i registrovati spoljne jedinice. U međuvremenu će ikonica za prijem signala (23) treptati. Ako je sinkronizacija uspešna na displeju će se pojaviti spoljna temperatura i vlažnost vazduha. Ako je registracija bila neuspešna, probajte ručnu registraciju.

Nakon registracije spoljnih jedinica započinje automatska sinhronizacija DCF77 tačnog vremena, prijem ovog signala nije zagarantovana. Simbol za sinhronizaciju sata (31) počinje da trepti. U toku sinhronizacije potražite idealnu poziciju unutrašnje jedinice gde je prijem signala za DCF77 dovoljno jak. Dovoljnu jačinu signala prikazuje treptanje celog simbola. Signal može biti jači u blizini nekog prozora sa zapadne strane objekta, trudite se da uređaj smestite nešto dalje od TV prijemnika ili monitora gde je mogućnost električne smetnje manja.

Sinhronizacija može da traje 6-16 minuta, nakon uspešne sinhronizacije na displeju svetli simbol DCF77 sata. Ovim načinom ste uspešno podesili tačno vreme i datum.

Ako automatska sinhronizacija nije bila uspešna, probajte manualnu sinkronizaciju DCF77 signala ili ručno podešavanje sata i datuma.

Postavljanje

Uređaj se po želji može kačiti na zid ili uz pomoć naslona (12) jednostavno se može postaviti na ravnu površinu. Prilikom pozicioniranja spoljne jedinice odaberite zasenčeno suvo mesto. Iako je spoljna jedinica otporna na prskajuću vodu, nepotrebno ju je neprestano izložiti takvim uslovima rada, takvi uslovi i daju netačne merene rezultate.

Prema mogućnostima spoljnu jedinicu ne postavljajte u blizinu drugih električnih uređaja se velikim magnetnim poljem.

Uzmite u obzire da je domet spoljne jedinice 50m na otvorenom prostoru koja se naravno smanjuje u urbanoj sredini gde postoje preprke kao što su zidovi, beton, metalni predmeti itd.

Ručna registracija spoljne jedinice

Ukoliko želite koristiti više spoljnih jedinica (maks. 3) njih trebate registrovati na druge kanale. Prekidačem (19) odaberite željeni kanal 1/2/3. Nakon postavljanja baterije ili pritiskom RESET (17) tastera predajnik će da radi na odabranom kanalu. Na displeju će se prikazati odabrani kanal, i naizmenično će se prikazivati temperatura i vlažnost vazduha.

Za uparenje, prvo na unutrašnjoj jedinici sa tasterom CH/+ treba odabrati kanal spoljne jedinice. Nakon toga na kratko treba pritisnuti taster SENSOR. Započinje uparenje uređaja. Ako je registracija uspešna na displeju pored broja kanala moći će se očitati spoljna temperatura i vlažnost vazduha.

U slučaju da nije uspela registracija, proverite stanje baterije i u unutrašnjoj i u spoljnoj jedinici

Manualno podešavanje DCF77 sata

DCF77 je jedan atomski sat sa dugotalasnim predajnikom (77,5 KHz) radio talasima se šalje signal za sinhronizaciju tačnog vremena, predajnik se nalazi u Nemačkoj u Mainflingenu udaljena od Frankfurta 25 km jugoistočno. Pošto primljeni signali potiču od jednog "atomskog sata " odstupanje je ±1 sekunda u roku od milion godina. Signal predajnika se može primati u krugu od 2000km što znači da je faktički čitava Evropa pokrivena signalom. Uz pomoć ovog sistema automatski se podešava tačno vreme, datum, prelaz na letnje računanje vremena.

DCF77 sat se sinhronizuje svaki dan četiri puta (2:00, 8:00, 14:00, 20:00). Ukoliko je potrebno sinhronizacija se može uraditi i ručno po potrebi. Za ručnu sinhronizaciju na kratko pritisnite taster RCC. U toku sinhronizacije treperi simbol DCF77 (31). U toku sinhronizacije potražite najoptimalniju poziciju gde će signal biti najjači. Ako želite prekinuti sinhronizaciju držite pritisnutim taster RCC 3 sekunde.

Ako nije moguća automatska sinkronizacija, potrebno je tačno vreme i datum podesiti ručno.

Manualno podešavanje sata

U toku registracije spoljne jedinice ili u slučaju prijema DCF77 signal manualno podešavanje nije moguće.

U toku prikaza sata držite pritisnuto taster TIME SET 3 sekunde. Vrednosti za podešavanje počinju da trepte u sledećem redosledu izmedu kojih se može koračati tasterom TIME SET: ispisa 24 sata (24Hr) ili 12 sati (12Hr); sat; minut; sekunde; zona (+/- 23 Hr).

Podešavanje se radi tasterima CH/+ ili MEM/-. U slučaju odabira ispisa 12 sati, poslepodnevno vreme je PM a prepodnevno AM.

Podešavanje budilnika

Za podešavanje držite pritisnutim taster ALARM SET 3 sekunde. Redosled podešavanja je sledeći: sat, minut. Podešavanje se radi tasterima CH/+ ili MEM/-. U toku podešavanja budilnik će se i aktivirati na šta će da ukazuje i simbol zvona (34). Budilnik se može aktivirati i deaktivirati tasterom ALARM SET. Nakon prikaza vremena buđenja (5 sekundi) na displeju će se pojaviti tačno vreme.

Podešavanje ugla vidljivosti

Prekidačem (5) se može podesiti ugao vidljivosti u zavisnosti da li se uređaj koristi na stolu ili je okačen na zid. Ova mogućnost obezbeđuje maksimalnu čitljivost!

FUNKCIJE

DST

U slučaju letnjeg računanja vremena, pored tačnog vremena pojaviće se ispis DST (32). (Daylight Saving Time)

Budilnik

Na predhodno podešeno i akivirano vreme buđenja ukazuje ikonica zvona koja se nalazi na displeju oko rednog broja odabranog buđenja. U toku buđenja uređaj odaje pištući zvuk 2 minute. Ako se ipak ne želite odmah probuditi kada se začuje zvuk zvonjenja, pritisnite taster SNOOZE (1). Tada će da se pauzira pištanje koje se ponovo aktivira nakon isteka 5 minuta, u toku pauze na displeju treptu simbol zvona. Za potpuni prekid pištanja pritisnite taster ALARM SET.

Prognoza vremena

Uređaj sa 4 različitih ikonica prikazuje prognozu vremena:

sunčano	umereno oblačno	oblačno	kišovito

Ikonice ne prikazuje trenutno vreme, na osnovu promene vazdušnog pritiska prognozira vrema za narednih 12 do 24 sata. Preciznost ovakve vrste prognoze je 70%.

Spoljna temperatura i vlažnost vazduha

Tasterom CH+ odaberite jedan od signala spoljnih jedinica 1,2 ili 3 odnosto automatsi prikaz po redosledu spoljnih jedinica. Ako držite pritisnutim taster CH+ 2 sekunde, u razmacima od 4 sekunde redom će se prikazivati podaci sa spoljnjih jedinica. Izlaz iz ovog režima se radi kratkim pritiskom tastera CH+.

Alarm za mraz

Ukoliko je spoljna temparatura između -2 i +3 °C, na displeju će se pojaviti ikonica pahuljice (30).

Merene vrednosti, granice merenih vrednosti

Uređaj prati maksimalne i minimalne merene vrednosti unutašnje i spoljne temperature odnosno vlažnosti vazduha. Pritisnite jednom taster MEM- da bi se prikazale maksimalne vrednosti (MAX), ponovnim pritiskom tastera prikazuju se minimalne vrednosti (MIN). Moguće je i brisati ove vrednosti, u toku prikaza minimalne ili maksimalne vrednosti držite pritisnuto 3 sekunde taster MEM-.

Uređaj pamti granične vrednosti od uključenja ili zadnjeg brisanja podataka.

Jedinica mere prikaza temperature

Odabir prikaza °C/°F se radi prekidačem (4) Celsius (°C) ili Fahrenheit (°F).

REŠAVANJE MOGUĆIH GREŠAKA

Greška	Rešenje greške
Ne radi uređaj ili spoljna jedinica.	Proverite stanje i polaritet baterija.
Unutrašnja jedinica ne prima signal spoljne jedinice.	Provberite baterije u spoljnoj jedinici.
	Proverite odabrani kanal na uređaju i spoljnoj jedinici.
	Pokrenite registraciju spoljne jedinice.
	Promenite poziciju uređaja.
	Unutrašnju jedinicu postavite bliže spoljnoj jedinici.
Uređaj ne prima DCF77 signal sata.	Promenite poziciju uređaja.
	Podesite sat manualno.
	Sačekajte jednu noć za automatski prijem DCF77 signala.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje

1. Za čišćenje koristite navlažene krpice! Agresivna hemijska sredstva mogu da oštete površinu uređaja.
2. U uređaj ne sme da uciri voda!
3. Ako duže vreme ne koristite uređaj, izvadite baterije.

Zamena baterija

Baterije treba zameniti ako primetite da displej slabije svetli.

U spoljnij jedinicama se menja baterija kada se simbol prazne baterije pojavi pored broja aktuelne spoljne jedinice (25). Ukoliko baterije slučajno izcure, koristite zaštitnu rukavicu, i naočare, suvom krpom obrišite držač baterije! Prilikom postavljanja novih baterija obratite pažnju na polaritete!

Bitno! Nakon zamene baterje spoljne jedinice ponovo treba rtegistrovati na unutrašnju jedinicu.

NAPOMENE

- Uređaj se sme koristiti samo suvim zatvorenim prostorijama!
- Iako je spoljna jedinica otporna na prskajuću vodu, nepotrebno ju je izlagatitakvim uslovima rada, montirajte je u hladovinu na suvo mesto.
- Uređaj ne izlažite direktnoj toploti, suncu, treskanjima ili vlazi i prašini!
- Uređaj je predviđen za upotrebu isključivo za gore opisanu svrhu u kućnim uslovima. Nije predviđena za medicinske ili javne svrhe.
- Uređaj ne postavljajte u blizinu otvorenog plamena kao što je na primer sveća!
- Nikada ne rastavljajte uređaj!
- Uređaj i baterije nisu igračke, ne ostavljajte ih u blizini dece!
- Uvek upotrebljavajter baterije istog tipa i snage.
- Baterije je zabranjeno otvarati u vatru bacati ili ih kratko spajati! Baterije koje nisu predviđene za punjenje je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije!
- U slučaju bilo kakve nepravilnosti pri radu odmah isključite uređaj i obratite se sručnom licu!

Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA • Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

Pojednostavljena Deklaracija o usaglašenosti

Somogyi Elektronic Kft. potvrđuje da HCW 24 i HCKK 07 uređaji ispunjava zahteve direktive No. 2014/53/EU. Celokupan text EU potvrde o usaglašenosti možete pronaći na sledećem linku: www.elementa.rs

TEHNIČKI PODACI

Meteo stanica

napajanje: 4x1,5 V (AA) baterija (nije u sklopu)
radna temperatura: 0 – 45 °C
merni opseg: unutrašnja temp./ rezolucija: 0 – 45 °C / 0,1 °C
tačnost: +/- 1°C
unutrašnja vlažnost vazduha: 20 – 90 % RH
tačnost: 20 – 39 % +/- 8% @ 25°C
40 – 70 % +/- 5% @ 25°C
71 – 90 % +/- 8% @ 25°C
dimenzije (š x v x d): 224 x 224 x 23 (90) mm
dimenzija displeja (š x v): 190 x 165 mm

Spoljna jedinica

napajanje: 2 x 1,5 V (AA) baterija (nije u sklopu)
radna temperatura: -20 – 60 °C
merni opseg: unutrašnja temp./ rezolucija: -20 – 60 °C / 0,1 °C
tačnost: -20 – 0 °C +/- 2 °C
0 – 40 °C +/- 1 °C
40 – 60 °C +/- 2 °C
vlažnost vazduha: 20 – 90 % RH
tačnost: 20 – 39 % +/- 8% @ 25°C
40 – 70 % +/- 5% @ 25°C
71 – 90 % +/- 8% @ 25°C
frekvencija: 433 MHz
snaga: 1 mW
ciklus prenosa podataka: 1 minut
domet: 50 m, na otvorenom
dimenzije (š x v x d): 65 x 100 x 35 mm

SOMOGYI ELEKTRONIC®

SLO

HCW 24

vremenska postaja z zunanjo enoto

Pred prvo uporabo zaradi varnega in točnega delovanja pazljivo preberite in preštudirajte to navodilo. Shranite navodilo! Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

• dobro viden zaslon velike dimezije • s pomočjo vgrajenega elektronskega barometra napoveduje vreme, katero se s simboli prikazuje na zaslonu • izpis zunanje in notranje vlažnosti zraka in temperature • DCF77 radiokontrolirana ura (prikaz 12/24 ur) • nastavljiva zona (-23 – + 23 h) • budilka z zamujanjem • izpis temperature in vlažnosti na zunanji enoti z LCD zaslonom • doseg na odprtem 50 m • kontrola 3 zunanjih enot • enostavna uporaba

DELI NAPRAVE

1. skica

1. **SNOOZE** tipka
2. **CH/+** tipka
3. **ALARM SET** tipka
4. **°C/°F** stikalo
5. ▮ / ◭ nastavitev kota vidnosti
6. **SENSOR** tipka
7. **RCC** tipka
8. **RESET** tipka
9. **TIME SET** tipka
10. **MEM/-** tipka
11. odprtina za obešanje na steno
12. naslon za postavljanje na ravno površino
13. držalo baterije

2. skica

14. LED pokazatelj
15. LCD zaslon
16. odprtina za obešanje na steno
17. **RESET** tipka
18. držalo baterije
19. **CHANNEL 1/2/3** stikalo

3. skica

NORMAL MODE

20. AM/PM (v primeru izpisa12 ur)
21. točen čas
22. zunanja vlažnost zraka
23. sprejem signala z zunanje enote
24. simbol vremenske napovedi
25. stanje baterije zunanje enote
26. notranja vlažnost zraka
27. notranja temperatura
28. MAX/MIN vrednosti
29. zunanja temperatura
30. alarm za mraz
31. jakost DCF-77 signala
32. DST

ALARM MODE

33. čas bujenja
34. simbol za aktivno budilko
35. simbol budilke

ZAGON IN DELOVANJE, NASTAVITVE

Hiter zagon

1. Vzamite napravo iz embalaže in preverite da se ni sličajno poškodovala med transportom. Prepovedana je uporaba poškodovane naprave!
2. Najprej vstavite 4 baterije 1,5 V AA tipa v notranjo enoto in po tem še v zunanjo enoto 2 kos. 1,5 V AA bateriji.

Notranja enota se bo naslednji dve minuti avtomatsko iskala in registrirala zunanje enote. Med tem časom bo ikonica za sprejem signala (23) utripala. Če je bila sinhronizacija uspešna se bo na ekranu pojavila zunanja temperatura in vlažnost zraka. Če je bila registracija neuspešna, poskusite ročno registracijo.
Po registraciji zunanjih enot se začne avtomatska sinhronizacija DCF77 točnega časa, sprejem tega signala ni zagotovljen. Simbol za sinhronizacijo ure (31) začne utripati. Med sinhronizacijo poiščite idealno pozicijo notranje enote kjer je sprejem signala za DCF77 dovolj močen. Zadostno jakost signala prikazuje utripanje celega simbola. Signal je lahko močnejši v bližini katerega okna na zahodni strani objekta, trudite se da napravo namestite malo dalje od TV sprejemnika ali monitorja kjer je možnost električnih motenj manjša.
Sinhronizacija lahko traja 6-16 minut, po uspešni sinhronizaciji na ekranu sveti simbol DCF77 ure. S tem načinom ste uspešno nastavili točni čas in datum.
Če avtomatska sinhronizacija ni bila uspešna, poskusite z ročno sinhronizacijo DCF77 signala ali z ročno nastavitvijo ure in datuma.

Postavitev

Naprava se lahko po želji obesi na steno ali pa se s pomočjo naslona (12) lahko enostavno postavi na ravno površino. Pri pozicioniranju zunanje enote izberite zasenčeno suho mesto. Čeprav je zunanja enota odporna na prskajočo vodo,jo je nepotrebno neprestano izpostavljati takšnim pogojem delovanja, takšni pogoji tudi dajejo netočne merjene rezultate.
Po možnosti zunanjo enoto ne postavljajte v bližino drugih električnih naprav z velikim magnetnim poljem.
Vzamite v obzir da je doseg zunanje enote 50m na odprtem prostoru, kar se naravno zmanjšuje v urbani okolici kjer obstajajo prepreke kot so stene, beton, kovinski predmeti itd.

Ročna registracija zunanje enote

Vkolikor želite uporabljati več zunanjih enot (maks. 3) jih morate registrirati na druge kanale.
S stikalom (19) izberite željeni kanal 1/2/3. Po vstavljanju baterij ali s pritiskom RESET (17) tipke, bo predajnik deloval na izbranem kanalu. Na zaslonu se bo prikazal izbrani kanal in izmenično se bosta prikazovali temperatura in vlažnost zraka.

Za povezovanje, je treba najprej na notranji enoti s tipko CH/+ izbrati kanal zunanje enote. Nato je treba na kratko pritisniti tipko SENSOR. Začne se povezovanje naprave. Če je registracija uspešna se na zaslonu zraven številke kanala lahko prebere zunanja temperatura in vlažnost zraka.
V primeru da registracija ni uspela, preverite stanje baterij v notranji in tudi v zunanji enoti.

Ročna nastavitev DCF77 ure

DCF77 je ena atomska ura z dolgovalovnim predajnikom (77,5 Khz), z radio valovi se pošilja signal za sinhronizacijo točnega časa, predajnik se nahaja v Nemčiji v Mainflingenu 25km oddaljenim od Frankfurta . Ker sprejeti signali izhajajo iz ene "atomske ure " je odstopanje 1sekunda v roku na milijon let. Signal predajnika se lahko sprejema v krugu od 2000km kar pomeni da je pravzaprav celotna Evropa pokrita s signalom. S pomočjo tega sistema se avtomatsko nastavlja točen čas, datum, prehod na poletno računanje časa.
DCF77 ura se sinhronizira vsak dan štiri krat (2:00, 8:00, 14:00, 20:00). Vkolikor je potrebno, se sinhronizacija lahko po potrebi naredi tudi ročno. Za ročno sinhronizacijo na kratko pritisnite tipko RCC. Med sinhronizacijo utripa simbol DCF77 (31). Med sinhronizacijo poiščite primerni prostor za napravo, kjer je signal najmočnejši. Če želite prekiniti sinhronizacijo, držite pritisnjeno tipko RCC 3 sekunde.
Če ni mogoča avtomatska sinhronizacija, je potrebno točen čas in datum nastaviti ročno.

Ročna nastavitev jezika ure

Med registracijo zunanje enote ali v slučaju sprejema DCF77 signala, ročna nastavitev ni možna. Med prikazovanjem ure držite pritisnjeno tipko TIME SET 3 sekunde. Vrednosti za nastavitev začnejo utripati v sledečem zaporedju med katerimi se lahko koraka s tipko TIME SET: izpisa 24 ur (24Hr) ali 12 ur (12Hr); ura; minute; sekunde; zona (+/- 23 Hr).
Nastavitev se izvaja s tipkama CH/+ ali MEM/-. V slučaju izbire izpisa 12 ur, je popoldanski čas PM, a dopoldanski AM.

Nastavitev budilke

Za nastavitev držite pritisnjeno tipko ALARM SET 3 sekunde. Vrstni red nastavitev je sledeči: ura, minuta. Nastavitve se naredijo s tipkama CH/+ ali MEM/-. Med nastavitvami se bo budilka tudi aktivirala, na kar nakazuje simbol zvonca (34). Budilka se lahko aktivira in deaktivira s tipko ALARM SET. Po prikazu časa bujenja (5 sekund), se bo na zaslonu pojavil točni čas.

Nastavitev kota vidnosti

S stikalom (5) se lahko nastavi kot vidnosti v odvisnosti ali se naprava uporablja na mizi ali je obešena na steno. Ta možnost zagotavlja maksimalno bralnost!

FUNKCIJE

DST

V primeru poletnega računanja časa, se bo zraven točnega časa pojavil izpis DST (32). (Daylight Saving Time)

Budilka

Na predhodno nastavljen in aktiviran čas bujenja nakazuje ikonica zvonca, katera se nahaja na zaslonu okoli zaporedne številke izbranega bujenja. Med bujenjem naprava oddaja piskajoči zvok 2 minuti. Če se kljub temu ne želite takoj zbuditi ko se zasliši zvok zvonjenja, pritisnite tipko SNOOZE (1). Tedaj se bo pavziralo piskanje katero se ponovno aktivira po preteku 5 minut, med pavziranjem na ekranu utripa simbol zvonca. Za popolni izklop piskanja pritisnite tipko ALARM SET.

Napovedovanje vremena

Naprava s 4 različnimi ikonicami prikazuje prognozo vremena:

sončno	zmerno oblačno	oblačno	deževno

Ikonice ne prikazuje trenutno vreme, na osnovi spremembe zračnega pritiska napoveduje vreme za naslednjih 12 do 24 ur. Natančnost takšne vrste napovedi je 70%.

Zunanja temperatura in vlažnost zraka

S tipko CH+ izberite en od signalov zunanjih enot 1,2 ali 3 oziroma avtomatski prikaz po vrstnem redu zunanjih enot. Če držite pritisnjeno tipko CH+ 2 sekundi, v razmakih po 4 sekunde, se bodo po vrstnem redu prikazovali podatki z zunanjih enot. Izhod iz tega režima se naredi s kratkim pritiskom tipke CH+.

Alarm za mraz

Vkolikor je zunanja temparatura med -2 in +3 °C, se bo na zaslonu pojavila ikonica snežinke (30).

Merjene vrednosti, mejne vrednosti merjenih vrednosti

Naprava spremlja maksimalne in minimalne merjene vrednosti notranje in zunanje temperature oziroma vlažnosti zraka. Pritisnite enkrat tipko MEM- da bi se prikazale maksimalne vrednosti (MAX), s ponovnim pritiskom tipke se prikazujejo minimalne vrednosti (MIN). Mogoče je tudi brisati te vrednosti, med prikazom minimalne ali maksimalne vrednosti držite pritisnjeno 3 sekunde tipko MEM-.

Naprava si zapomni mejne vrednosti od vklopa ali zadnjega brisanja podatkov.

Enota mere prikaza temperature

Izbira prikaza °C/°F se vrši s stikalom (4) Celzius (°C) ali Fahrenheit (°F).

REŠEVANJE MOŽNIH NAPAK

Napaka	Rešitev napake
Ne deluje naprava ali zunanja enota.	Preverite stanje in polariteto baterij.
Notranja enota ne sprejema signal zunanje enote.	Preverite baterije v zunanji enoti.
	Preverite izbrani kanal na napravi in zunanji enoti.
	Zaženite registracijo zunanje enote.
	Spremenite položaj naprave.
	Notranjo enoto postavite bližje zunanji enoti.
Naprava ne sprejema DCF77 signal ure.	Spremenite položaj naprave.
	Nastavite uro ročno.
	Počakajte eno noč za avtomatski sprejem DCF77 signala.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Čiščenje

1. Za čiščenje uporabljajte navlažene krpice! Agresivna kemijska sredstva lahko poškodujejo površino naprave.
2. V napravo ne sme priteči voda!
3. Če dalj časa ne uporabljate napravo, odstranite iz nje baterije.

Zamenjava baterij

Baterije je treba zamenjati, če opazite da zaslon slabše sveti.

V zunanjih enotah se menjajo baterije, kadar se simbol prazne baterije pojavi zraven številke aktualne zunanje enote (25). Vkolikor baterije slučajno iztečejo, upobaljajte zaščitne rokavice in očala,s suho krpo obrišite držalo baterij! Pri vstavljanju novih baterij bodite pozorni na polaritete!

Pomembno! Po zamenjavi baterij zunanje enote jo je treba ponovno registrirati na notranjo enoto.

OPOMBE

- Naprava se sme uporabljati samo v suhih zaprtih prostorih!
- Čeprav je zunanja enota odporna na prskajočo vodo, jo je nepotrebno izpostavljati pogojem delovanja, montirajte jo v hladovino na suho mesto.
- Napravo ne izpostavljajte direktni toploti, soncu, tresljajem ali vlagi in prahu!
- Naprava je predvidena za uporabo izključno za zgoraj opisan namen v hišnih pogojih. Ni predvidena za medicinske ali javne namene.
- Napravo ne postavljajte v bližino odprtega plamena kot je na primer sveča!
- Nikoli ne razstavljajtenapravo!
- Napravo in baterije niso igračke, ne puščajte jih v bližini otrok!
- Vedno uporabljajte baterije istega tipa in moči.
- Baterije je prepovedano odpirati,metati v ogenj ali jih kratko spajati! Baterije katere niso predvidene za polnjenje je prepovedano polniti! Nevarnost pred eksplozijo!
- V primeru kakršne koli nepravilnosti pri delovanju napravo takoj izključite in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!

Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjskimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORJA IN BATERIJ • Iztrošeni akumulatorji in baterije se ne smejo zavreči z ostalim odpadom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno varno odlaganje iztrošenih baterij in akumulatorjev. Tako se lahko zaščiti okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatorji na pravilen način reciklirane.

Poenostavljena Deklaracija o usklajenosti

Somogyi Elektronic Kft. potrjuje da HCW 24 in HCKK 07 napravi zadovoljujeta zahteve direktive No. 2014/53/EU. Celoten tekst EU potrdila o soglasnosti lahko najdete na sledeči povezavi: www.elementa.rs

TEHNIČNI PODATKI

Meteorološka postaja

napajanje: 4 x 1,5 V (AA) baterije (niso priložene)
delovna temperatura: 0 – 45 °C
merilni obseg: notranja temp./ resolucija: 0 – 45 °C / 0,1 °C
natančnost: +/- 1°C
notranja vlažnost zraka: 20 – 90 % RH
natančnost: 20 – 39 % +/- 8% @ 25°C
40 – 70 % +/- 5% @ 25°C
71 – 90 % +/- 8% @ 25°C
dimenzije (š x v x d): 224 x 224 x 23 (90) mm
dimenzija zaslona (š x v): 190 x 165 mm

Zunanja enota

napajanje: 2 x 1,5 V (AA) bateriji (nista priloženi)
delovna temperatura: -20 – 60 °C
merilni obseg: zunanja temp./ resolucija: -20 – 60 °C / 0,1 °C
natančnost: -20 – 0 °C +/- 2 °C
0 – 40 °C +/- 1 °C
40 – 60 °C +/- 2 °C
vlažnost vazduha: 20 – 90 % RH
natančnost: 20 – 39 % +/- 8% @ 25°C
40 – 70 % +/- 5% @ 25°C
71 – 90 % +/- 8% @ 25°C
frekvenca: 433 MHz
snaga: 1 mW
ciklus prenosa podatkov: 1 minuta
doseg: 50 m, na odprtem
dimenzije (š x v x d): 65 x 100 x 35 mm

SOMOGYI ELEKTRONIC®

CZ

HCW 24

meteorologická stanice s externím čidlem

Předtím, než začnete přístroj používat, si za účelem bezpečného provozování důkladně přečtěte celý návod k používání a bezpečnostní upozornění! Tento návod k používání si uschovejte! Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

• dobře čitelný, rozměrný displej • symboly předpovědi počasí zobrazené elektronickým barometrem • zobrazení venkovní a vnitřní relativní vlhkosti vzduchu a teploty • hodiny řízené rádiovým signálem DCF77 (možnost volby časového formátu 12/24 hodin) • možnost nastavení časové zóny (-23 h – +23 h) • budík s funkcí opakované zvukové signalizace • vysílač pro venkovní teplotu a relativní vlhkost vzduchu s LCD displejem • dosah na otevřeném prostranství 50 m • meteorologická stanice pracuje se 3 venkovními čidly vsnadné uvedení do provozu

ČÁSTI METEOROLOGICKÉ STANICE

1. obrázek

1. tlačítko **SNOOZE**
2. tlačítko **CH/+**
3. tlačítko **ALARM SET**
4. posuvný spínač **°C/°F**
5. posuvný spínač pro nastavení úhlu pohledu
6. tlačítko **SENSOR**
7. tlačítko **RCC**
8. tlačítko **RESET**
9. tlačítko **TIME SET**
10. tlačítko **MEM/-**
11. otvor pro zavěšení na zeď
12. výklopný podstavec
13. schránka na baterie

2. obrázek

14. LED kontrolka
15. LCD displej
16. otvor pro zavěšení na zeď
17. tlačítko **RESET**
18. schránka na baterie
19. posuvný spínač **CHANNEL 1/2/3**

3. obrázek

NORMAL MODE

20. AM/PM (v případě vyobrazení 12hodinového intervalu)
21. přesný čas
22. venkovní relativní vlhkost vzduchu
23. příjem dat z venkovního vysílače
24. symboly pro předpověď počasí
25. nízké napětí baterií ve venkovním vysílači
26. relativní vlhkost vzduchu v interiéru
27. teplota v interiéru
28. hodnoty MAX/MIN
29. venkovní teplota
30. signalizace mrazu
31. intenzita signálu DCF-77
32. DST

ALARM MODE

33. čas signalizace funkce budíku
34. symbol aktivní funkce budíku
35. symbol provozního režimu budíku

UVEDENÍ DO PROVOZU, NASTAVENÍ

Uvedení do provozu, nastavení

1. Po vybalení přístroje zkontrolujte, zda nebyl během přepravy poškozen. Poškozený přístroj neuvádějte do provozu!
2. V souladu se správnou polaritou vložte nejprve 4 baterie typu 1,5 V AA do meteostanice, potom vložte 2 baterie typu 1,5 V AA do venkovní vysílací jednotky

Meteostanice bude poté po dobu 2 minut automaticky vyhledávat a registrovat externí čidla. Přitom bliká ikona příjmu signálu (23). V případě úspěšného přijetí signálu se zobrazí údaje o venkovní teplotě a vlhkosti vzduchu. Jestliže nebyl příjem signálu úspěšný, pak zkuste synchronizaci s externím čidlem provést manuálně.

Potom nastavení pokračuje automatickým příjmem časového signálu DCF77. Signál DCF77 (31) bliká na displeji. Přitom vyhledejte pro meteostanici takovou pozici, ve které je příjem časového signálu DCF77 dostatečně silný. To je signalizováno blikáním celého symbolu DCF77. Silnější signál bývá přijímán v blízkosti oken situovaných na západ, ve větší vzdálenosti od televizoru či monitoru, dále v nočním období, kdy jsou rušivé signály mnohem slabší.

Nastavení trvá 6-16 minut, po úspěšném nastavení bude na displeji zobrazen symbol DCF77. Tímto jste úspěšně provedli nastavení přesného času a data.

Jestliže příjem signálu nebyl úspěšný, zkuste časový signál DCF77 nastavit manuálně, nebo nastavení času, data a jazyka dne v týdnu proveďte manuálně. Nastavení jazyka funkce zobrazení dnů v týdnu je možné provést pouze manuálně.

Umístění

Meteostanici můžete podle své potřeby zavěsit na zeď nebo umístit na rovnou plochu pomocí vyklopení podstavce (12). Za účelem přesného měření zvolte pro venkovní vysílací jednotku umístění na stinném a suchém stanovišti. Přestože je vysílací jednotka odolná vůči stříkající vodě, není nutné vystavovat ji zbytečně vlivu místa vyznačujícího se stálou vysokou vlhkostí vzduchu.

Pokud je to možné, neumísťujte jednotky do blízkosti jiných zdrojů rušivých elektromagnetických signálů.

Mějte na paměti, že dosah vysílače je na otevřeném prostranství 50 metrů, který může být samozřejmě snížen zdmi budov, železobetonovými konstrukcemi, respektive jinými zdroji rušivých rádiových signálů.

Manuální naladění venkovní vysílací jednotky

Jestliže chcete k meteorologické stanici používat několik venkovních vysílacích jednotek (max. 3), pak je nutné provést nastavení jednotek na různé kanály.

Posuvným tlačítkem (19) zvolíte jeden z kanálů 1/2/3. Po vložení baterií nebo po stisknutí tlačítka RESET (17) bude vysílací jednotka pracovat na zvoleném kanálu. Na daném displeji bude vyobrazen příslušný kanál a střídavě hodnota relativní vlhkosti vzduchu a teplota.

Pro naladění nejprve zvolte na meteorologické stanici tlačítkem CH/+ kanál venkovní vysílací jednotky. Potom stiskněte krátce tlačítko SENSOR. Tak bude spuštěn proces ladění venkovní vysílací jednotky. V případě úspěšného příjmu signálu bude vedle čísla kanálu vyobrazena hodnota venkovní teploty a relativní vlhkost vzduchu.

Nebude-li příjem signálu úspěšný, zkontrolujte stav baterií v meteorologické stanici a také ve venkovní vysílací jednotce.

Manuální příjem časového signálu DCF77

DCF77 je stanice atomových hodin vysílající na dlouhých vlnách (77,5 KHz) – synchronní vysílač v německém Mainflingenu, nacházející se ve vzdálenosti 25 km na jihovýchod od centra Frankfurtu. Přesnost atomových hodin je 1 vteřina na milion let. Signál lze přijímat v okruhu 2000 km od vysílače, což představuje téměř území celé Evropy. Pomocí tohoto signálu je nastavován přesný čas a datum, dny v týdnu a také nastavení zimního a letního času je automatické.

Meteorologická stanice každý den celkem čtyřikrát (2:00, 8:00, 14:00, 20:00) automaticky aktualizuje časový signál vysílaný ze stanice DCF77. Pokud je to nutné, je možné tento proces kdykoli spustit i manuálně. Za tímto účelem stiskněte krátce tlačítko RCC. Nyní bude blikat symbol DCF77 (31). Mezitím vyhledejte pro meteorologickou stanici takovou pozici, na které je dostatečně silný příjem signálu DCF77. To je signalizováno blikáním kompletního vyobrazení symbolu DCF77. Chcete-li příjem přerušit, pak po dobu 3 vteřin přidržte stisknuté tlačítko RCC.

Jestliže se po dokončení nastavení nepodaří provést synchronizaci, pak můžete provést manuální nastavení času.

Manuální nastavení času

Po dobu synchronizace s venkovní vysílací jednotkou nebo při přijímání časového signálu DCF77 není možné provádět manuální nastavení.

Ve stavu, kdy zařízení vyobrazuje aktuální čas, přidržte stisknuté tlačítko TIME SET, po dobu cca. 3 vteřin. Nastavované hodnoty začnou blikat v následujícím pořadí, které můžete střídat pomocí tlačítka TIME SET: nastavení zobrazení 24hodinového (24Hr) nebo 12hodinového (12Hr) časového intervalu; hodiny; minuty; vteřiny; časová zóna (+/- 23 Hr).

Požadované hodnoty nastavíte tlačítkem CH/+ nebo MEM/-. V případě zvolení zobrazení 12hodinového intervalu budou odpolední hodiny signalizovány označením PM a dopolední hodiny označením AM.

Nastavení času signalizace funkce budíku

Pro nastavení času signalizace funkce budíku přidržte po dobu 3 vteřin stisknuté tlačítko ALARM SET. Pořadí nastavovaných, blikajících hodnot je následující: hodiny, minuty. Požadované hodnoty nastavíte tlačítkem CH/+ nebo MEM/-. Funkce budíku bude aktivována již během nastavování, na displeji bude vyobrazen piktogram zvonku (34). Funkci budíku aktivujete nebo deaktivujete krátkým opakovaným stisknutím tlačítka ALARM SET. Po uplynutí 5 vteřin bude vyobrazení času signalizace funkce budíku automaticky změněno na vyobrazení přesného času.

Nastavení úhlu pohledu

Posuvným tlačítkem (5) nastavíte, zda budete meteostanici používat při zavěšení na stěnu nebo umístěním na stůl. Displej zajistí maximální viditelnost podle způsobu umístění!

FUNKCE

DST

V případě letního času bude vedle přesného času vyobrazen nápis DST (32). (Daylight Saving Time)

Funkce budíku

Předem nastavené a aktivované časy signalizace funkce budíku jsou zobrazeny vedle běžného zobrazení aktuálního času symbolem zvonku (34). Přístroj budí zvukovým signálem vydávaným v aktivovaném čase pro buzení, po dobu 2 minut. Nechcete-li ihned vstávat, stiskněte během zvonění tlačítko SNOOZE (1). Zvukový signál funkce budíku bude dočasně přerušen, displej bude blikat a po 5 minutách bude budík opět zvonit. Pro ukončení aktuálně nastaveného času signalizace funkce budíku stiskněte tlačítko ALARM SET.

Předpověď počasí

Přístroj zobrazuje očekávané počasí pomocí 4 různých ikon:

slunečno	polojasno	oblačno	deštivo

Ikona nesignalizuje aktuální počasí, ale na základě tendence vývoje dat tlaku vzduchu předpověď počasí pro příštích 12 až 24 hodin. Přesnost předpovědi je 70%.

Venkovní teplota a relativní vlhkost vzduchu

Stisknutím tlačítka CH+ můžete volit mezi vyobrazením údajů teploty a relativní vlhkosti vzduchu z vysílací jednotky 1, 2 nebo 3. Přidržíte-li po dobu 2 vteřin stisknuté tlačítko CH+, pak budou vyobrazeny střídavě údaje z různých vysílacích jednotek, a to v intervalu po 4 vteřinách. Tento provozní režim ukončíte krátkým stisknutím tlačítka CH+.

Signalizace mrazu

Pohybuje-li se venkovní teplota v rozsahu -2 až +3 °C, bude na displeji blikat ikonka sněhové vločky (30).

Hraniční hodnoty měřených dat

Jak v případě údajů venkovní teploty, tak údajů vnitřní teploty a údajů relativní vlhkosti vzduchu je možné zjistit nejvyšší a nejnižší naměřené hodnoty. Pro zjištění nejvyšších naměřených hodnot (MAX) stiskněte jednou tlačítko MEM-, potom stiskněte tlačítko ještě jednou pro zjištění nejnižších naměřených hodnot (MIN). Hraniční hodnoty můžete i vymazat, jestliže při vyobrazení nejvyšších (nebo nejnižších) hodnot po dobu 3 vteřin přidržíte stisknuté tlačítko MEM-.

Hraniční hodnoty uchovává přístroj ve své paměti počínaje uvedením do provozu, respektive od vymazání posledních hodnot.

Měrné jednotky teploty

Posuvným tlačítkem °C/°F (4) můžete střídat vyobrazení v měrných jednotkách stupňů Celsia (°C) nebo Fahrenheit (°F).

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Závada	Možné řešení odstranění závady
Meteostanice nebo venkovní jednotka nefunguje.	Zkontrolujte stav nabití baterií a správnou polaritu.
Meteostanice nepřijímá signály venkovního vysílače(ů).	Zkontrolujte baterie venkovního vysílače.
	Zkontrolujte kanál zvolený na meteostanici a na venkovní jednotce.
	Aktivujte manuální synchronizaci venkovních vysílacích jednotek.
	Změňte pozici přístroje.
	Meteostanici umístěte blíže k venkovnímu čidlu.
Meteostanice nepřijímá signál DCF77.	Meteostanici umístěte do jiné pozice.
	Nastavte čas manuálně.
	Vyčkejte automatický noční signál DCF77.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Čištění

1. K čištění přístroje používejte mírně navlhčenou utěrku! Agresivní čisticí prostředky mohou způsobit poškození povrchu přístroje.
2. Do meteostanice nesmí vniknout voda!
3. Jestliže nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte z přístroje baterie.

Výměna baterií

Vyměňte baterie v meteorologické stanici, jestliže se začne snižovat kvalita vyobrazení na displeji. Jestliže se vedle vyobrazení kanálu aktuální venkovní vysílací jednotky objeví piktogram stavu baterie (25), pak je nutné v dané vysílací jednotce vyměnit baterii. Jestliže z baterií případně vytekla kyselina, použijte ochranné rukavice, ochranné brýle a schránku na baterie vyčistěte suchou utěrkou! Při vkládání nových baterií věnujte pozornost správné polaritě!

Důležité! Po výměně baterií je nutné opětovně synchronizovat venkovní vysílací jednotky a meteostanici.

UPOZORNĚNÍ

- Meteostanice je určena výhradně k používání v suchých interiérech!
- Přestože je venkovní vysílací jednotka chráněna proti stříkající vodě, umístěte přístroj, pokud je to možné, na stinné, suché místo.
- Přístroj nevystavujte vlivu sálajícího tepla, slunečnímu záření, otřesům nebo působení vlhkého, prašného prostředí!
- Meteostanice je určena pouze k výše uvedenému účelu a k používání v domácnosti. Není určena k lékařským účelům nebo k používání na veřejnosti.
- Na přístroj je zakázáno pokládat zdroj otevřeného ohně, jakým je například hořící svíčka!
- Nikdy přístroj nerozebírejte!
- Přístroj, ani baterie není hračka, nesmí se dostat do rukou dětem!
- Nikdy nepoužívejte současně baterie různého typu a/nebo různého stupně nabití.
- Baterie je zakázáno otevírat, házet do ohně nebo zkratovat! Nedobíjitelné baterie je zakázáno dobíjet! Nebezpečí exploze!
- V případě jakékoli anomálie přístroj okamžitě odpojte z elektrické sítě a kontaktujte distributora!

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ • S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem

Zjednodušené prohlášení o shodě EU

Společnost „Somogyi Elektronic Kft.“ tímto potvrzuje, že rádiové zařízení typu HCW 24 a HCKK 07 splňuje předpisy směrnice číslo 2014/53/EU. Kompletní text Prohlášení o shodě EU je přístupný na následující internetové adrese: www.somogyi.hu

TECHNICKÁ DATA

Meteorologická stanice

napájení:	4 x 1,5 V (AA)) baterie (není součástí balení)
okolní teplota:	0 – 45 °C
rozsah měření:	vnitřní teplota / rozlišení: 0 – 45 °C / 0,1 °C
	přesnost: +/- 1°C
	vnitřní vlhkost: 20 – 90 % RH
	přesnost: 20 – 39 % +/- 8% @ 25°C
	40 – 70 % +/- 5% @ 25°C
	71 – 90 % +/- 8% @ 25°C
rozměry (š x d x h):	224 x 224 x 23 (90) mm
velikost displeje (š x h):	190 x 165 mm

Externí čidlo

napájení:	2 x 1,5 V (AA) baterie (není součástí balení)
okolní teplota:	-20 – 60 °C
rozsah měření:	teplota / rozlišení: -20 – 60 °C / 0,1 °C
	přesnost: -20 – 0 °C +/- 2 °C
	0 – 40 °C +/- 1 °C
	40 – 60 °C +/- 2 °C
	vlhkost: 20 – 90 % RH
	přesnost: 20 – 39 % +/- 8% @ 25°C
	40 – 70 % +/- 5% @ 25°C
	71 – 90 % +/- 8% @ 25°C
přenosová frekvence:	433 MHz
výkon:	1 mW
přenos signálu:	1x za minutu
dosah:	50 m ve volném prostoru
rozměry (š x d x h):	65 x 100 x 35 mm

SOMOGYI ELEKTRONIC®

HR BiH

HCW 24

vremenska stanica sa vanjskim senzorom

Prije uporabe ovog uređaja prvi put, pročitajte sve upute i upozorenja za korist i siguran rad. Molimo vas da sačuvate ove upute za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

• Dobro vidljiv, veliki zaslon • Vremeske oznake na temelju prognoze električnog barometra • Prikaz vanjske i unutrašnje temperature i vlažnosti • DCF77 kontroler radio sata (12/24 vremenski format sati) • Postavljanje vremenske zone (-23 – +23 h) • Alarm s funkcijom odgode • Odašiljač vanjske temperature i vlažnosti sa LCD zaslonom • 50 metara raspon u otvorenom rasponu • Radi sa do 3 vanjska odašiljača • Lako podešavanje

DIJELOVI VREMENSKE STANICE

Slika 1

1. Funkcija **SNOOZE** (odgode)
2. **CH/+** tipka
3. Tipka **ALARM SET** (postavljanja alarma)
4. **°C/°F** klizni prekidač
5. ▮ / ⧋ klizni prekidač za podešavanje kuta
6. **SENSOR** tipka
7. **RCC** tipka
8. **RESET** tipka
9. Tipka **TIME SET** (postavljanja vremena)
10. **MEM/-** tipka
11. Kuka za zidno postavljanje
12. Podloga za preklop
13. Odjeljak za baterije

Slika 2

14. LED indikator
15. LCD zaslon
16. Kuka za zidno postavljanje
17. **RESET** tipka
18. Odjeljak za baterije
19. **KANAL 1/2/3** klizni prekidač

Slika 3

NORMAL MODE

20. AM/PM (ako se koristi 12 satni format)
21. Točno vrijeme
22. Vanjska vlažnost
23. Prikaz primljenih signala vanjskog odašiljača
24. Simboli vremenske prognoze
25. Napon baterije vanjskog odašiljača je slaba
26. Unutrašnja vlažnost
27. Unutrašnja temperatura
28. MIN/MAX vrijednosti
29. Vanjska temperatura
30. Mraz alarma
31. DCF-77 jačina signala
32. DST

ALARM MODE

33. Vrijeme alarma
34. Znak da je alarm uključen
35. Znak alarmskog načina

POSTAVKE I POSTAVLJANJE

Brze postavke

1. Nakon otpakivanja uređaja, provjerite da li je se oštetio prilikom transporta. Uređaj ne postavljajte ako je oštećen.
2. Prvo stavite 4 x 1.5 V AA baterije u vremensku stanicu, zatim 2 x 1.5 V AA baterije u vanjski odašiljač, prateći polaritet.

Vremenska stanica će automatski pretraživati registrovan odašiljač za 2 minute. Ikona primanja signala (23) će svijetliti u međuvremenu. Na uspješnom primanju, vanjska tempretaura i vlažnost će biti prikazani. Ako nema primljenog signala, pokušajte ručno upariti vanjski odašiljač.
Postavke će nastaviti sa automatskim primanjem od DCF77 signala sata. DCF77 signal (31) će svijetliti na zaslonu. U međuvremenu, pozicija vremenske stanice prima jasan DCF77 signal. Ovo je naznačeno od strane sijanja DCF77 simbola. Jači signal može biti primljen u zapadno okrenutom prozoru, dalje od TV aparata ili monitora, te u noći kada je interferencija na minimumu. Postavke traju 6-16 minuta, te na uspješnom postavljanju, simbol DCF77 će biti prikazan. Ovo završava postavke za vrijeme i datum.
Ako nema primljenog signala, pokušajte ručno podešavanje u DCF77 signalu sata, ili u ručnom postavljanju vremena.

Lokacija

Vremenska stanica može biti postavljena na zid ili na neku horizontalnu površinu otvaranjem postolja (12). Kako bi se osiguralo točno mjerenje, odaberite suhu i zatamnjenu lokaciju za vanjskog brojača. lako je uređaj otporan na prskanje vodom, ne smije biti izložen stalnoj vlagi.
Po mogućnosti uređaj sklonite dalje od drugih izvora elektromagnetnih signala koji mogu izazvati miješanje.
Domet odašiljača je 50m u otvorenom rasponu, koji je naravno ograničen zidovima, armirano-betonskim konstrukcijama ili drugim radio frekvencijama koje izazivaju smetnje.

Ručno uparivanje vanjskog odašiljača

Ako želite koristiti dodatni vanjski odašiljač (max. 3) sa vremenskom stanicom, moraju biti podešeni na jedinstvene kanale.
Koristite klizni prekidač (9) za odabir kanala 1/2/3. Nakon stavljanja baterija ili pritiska tipke RESET (17), odašiljač će raditi na odabranom kanalu. Odabrani kanal će se pojavljivati na zaslonu naizmjenično sa vlagom i temperaturom.

Za svrstavanje alata, prvo pritisnite tipku CH/+ na vremenskoj stanici, za odabir kanala vanjskog brojača. Zatim pritisnite tipku SENSOR. Pariranje vanjskog brojača će započeti. Uspješnim primanje, vanjska temperatura i vlažnost će se prikazivati pored broja kanala. Ako nema primljenog signala, provjerite baterije u obe vremenske stanice, te u vanjskom brojaču.

Ručno primanje DCF77 satnog signala

DCF77 je dugi talas (77.5 kHz) atomskog sata sinkroniziranog odašiljača signala u Mainflingen, Njemačka, 25 km SE od Frankfurta. Atomski sat je točan na 1 sekundu u million godina. Signal može biti primljen unutar radijusa od 2000km, kroz Europu. Koristi se za automatsko podešavanje trenutnog vremena i datuma, također i dana u tjednu, te dnevnog spremanja vremena.
Vremska stanica se auomatski ažurira korištenjem DCF77 signala sata četiri puta (02:00, 08:00, 14:00, 20:00) svaki dan. Ako je potrebno, ova procedura može biti izvršena u bilo koje vrijeme ručno. U međuvremenu, pozicija vremenske stanice prima čist DCF77 signal. Ovo je označeno cijelim svijetlećim DCF77 simbolom. Ako želite da izrežete signal, pritisnite RCC signal tri sekunde.
Ako sinkronizacija nije uspješna čak ni na kompletnoj proceduri postavljanja, ručno podešavanje vremena je moguće.

Manualno podešavanje sata

Tijekom registracije vanjske jedinice ili u slučaju prijema DCF77 signal manualno podešavanje nije moguće. Tijekom prikaza sata držite pritisnutu tipku TIME SET 3 sekunde. Vrijednosti za podešavanje počinju da trepere u slijedećem redoslijedu između kojih se može koračati tipkom TIME SET: ispisa 24 sata (24Hr) ili 12 sati (12Hr); sat; minut; sekunde; zona (+/- 23 Hr).
Podešavanje se radi tipkama CH/+ ili MEM/-. U slučaju odabira ispisa 12 sati, poslijepodnevno vrijeme je PM a prijepodnevno AM.

Podešavanje ALARM-a (budilnika)

Za postavljanja vremena, pritisnite tipku ALARM SET (postavljanje alarma) na 3 sekunde. Svijetleće vrijednosti su u sljedećem redu: sati, minute. Vrijednosti mogu biti postavljene sa tipkama CH/+ ili MEM/-. U međuvremenu će se alarm aktivirati, zvono će se pojaviti (34). Alarm može biti uključen ili isključen pritiskom na tipku ALARM SET (postavljanje alarma). Uređaj će prikazati točno vrijeme 5 sekundi nakon što se vrijeme alarma prikaže.

Podešavanje kuta

Može biti odabrano sa kliznim prekidačem za uporabu uređaja obješenog o zid ili stavljenog na stol. Prikaz osigurava maximalnu vidljivost odabrane konzumacije.

FUNKCIJE

DST

Uz ljetno računanje vremena DCT znak (32) će se pojaviti do prikaza vremena.

Alarm

Prethodno postavljanje i aktiviranje vremena će biti označeno od strane broja unutar figure zvona (34) do normalnog prikaza vremena. Uređaj će se oglasiti sa 'bip' kada se alarm aktivira za 2 minute. Ako ne želite da ustanete odmah, pritisnite tipku SNOOZE/ODGODA (1) tokom alarma. Ovo će privremeno pauzirati alarm, broj alarma unutar zvona će blinkati na zaslonu, zatim će uređaj ponoviti alarm nakon 5 minuta. Za kraj alarma, pritisnite tipku ALARM SET/POSTAVLJANJE ALARMA.

Vremenska prognoza

Uređaj pokaziva vremensku prognozu koristeći 4 različite ikone:

sunčano	djelomično	oblačno	kišovito

Ikona ne prikazuje stvarno vrijeme, ali 12-24 satni format prognoze je baziran na podacima pritiska kretanja zraka. Tačnost vremenske prognoze je 70%.

Vanjska temperatura i vlažnost

Pritiskom na tipku CH+ odabirete između brojača 1,2 ili 3, te birate naizmenični prikaz tri brojača temperature i vlažnosti. Ako držite 2 sekunde tipku CH+, detalji različitih brojača će se prikazati, mijenjaju se svake 4 sekunde. Za isključivanje, ponovno pritisnite CH+ tipku.

Mraz alarma

Ako je vanjska temperatura između -2 i +3, simbol snježnog kristala će se prikazati na zaslonu.

Mjerenje ekstremnih vrijednosti

Moguće je prikazati maksimalne i minimalne vrijednosti mjerenja za vanjsku i unutrašnju temperaturu i vlažnost. Pritisnite tipku MEM- jednom za najveću vrijednost (MAX), te jednom za najmanju vrijednost (MIN). Ekstremna figura može biti očišćena držeći tipku MEM- pritisnutu 3 sekunde, dok je prikazana najviša ili najniža vrijednost. Ekstremne vrijednosti su spremljene u uređaj za vrijeme kada su postavljene ili za vrijeme kada su posljednje ekstremne vrijednosti obrisane.

Temperatura uređaja

Koristite °C/°F klizni prekidač za promjenu između Stepeni elzijusa (°C) ili Farada (°F).

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Uzrok	Rješenje
Vremenska stanica ili vanjski brojač ne rade.	Provjerite napunjenost, te polaritet baterija.
Vremenska stanica ne prima signal sa vanjskog brojača (s).	Provjerite baterije vanjskog brojača.
	Provjerite odabrani kanal na vremenskoj stanici, te na vanjskom brojaču.
	Izvršite ručno uparivanje sa vanjskim brojačem.
	Premjestite ili okrenite uređaj.
	Postavite vremensku stanicu bliže vanjskom brojaču.
Vremenska stanica ne prima DCF77 signal.	Premjestite ili okrenite vremensku stanicu.
	Ručno podesite sat.
	Sačekajte za automatsko primanje noćnog vremena DCF77.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Zaštita

1. Koristite blago namočenu krpu za lušćenje opreme. Agresivni deterdženti mogu oštetiti vanjsku površinu uređaja.
2. Ne dopustite da voda uđe u vremensku stanicu.
3. Kada uređaj ne planirate koristiti duži remenski period, izvadite baterije.

Zamjena baterija

Ako se simbol baterije počne gubiti na vremenskoj stanici, zamijenite baterije. Ako se ikona statusa baterije (25) pojavljuje do prikaza trenutnog kanala vanjskog brojača, baterije u tom brojaču trebaju biti zamijenjene. Ako su iz baterija istekli elektroliti, koristite zaštitne rukavice, te očistite odjeljak za baterije sa suhom krpom. Umetnite nove batrije prateći polaritet.

Važno! Vanjski brojač mora biti uparen sa vremenskom stanicom nakon zamjene baterija.

UPOZORENJA

- Vremenska stanica je namijenjena samo za unutrašnju uporabu, na suhom mjestu.
- Iako je vanjski brojač zaštićen od prodora vode, treba biti sklonjen u sjenovito i suho mjesto.
- Uređaj ne izlažite zračenju topline, sunčevoj svjetlosti, vibracijama, vlagi, kao ni prašnjavim područjima.
- Vremenska stanica je namijenje za gore rečenu uporabu, u stambenom okruženju. Nije pogodna za medicinsku ili komercijalnu uporabu.
- Na uređaj ne postavljajte nikakve otvorene plamenove, kao što su svijeće.
- Nikada ne pokušavajte rastaviti uređaj.
- Kako uređaj, tako ni njegove baterije nisu igračke. Držite ih izvan dohvata djece.
- Ne koristite različite tipove baterija ili korištene i nove baterije zajedno.
- Rizik od eksplozije! Ne otvarajte, ne palite, te ne dovodite baterije do kratkog spoja. Ne punite nepunjive baterije.
- U slučaju bilo kojih nenormalnosti, odmah isključite uređaj i kontaktirajte trgovca.

Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA • Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obvezan korištene i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Izjava o sukladnosti

SomogyiElektronic Kft. potvrđuje da su HCW 24 i HCKK 07 radio opreme u skladu sa direktivom No. 2014/53/EU. Cijeli tekst EU deklaracije o komfornizmu su dostupne na ovom linku: www.somogyi.hu

SPECIFIKACIJE

Vremenska stanica

napajanje: 4x1,5 V (AA) baterije (nisu uključene)
temperatura ambijenta: 0 – 45 °C
raspon mjerenja: unutrašnja temperatura/rezolucija: 0 – 45 °C / 0,1 °C
točnost: +/- 1°C
unutrašnja vlažnost: 20 – 90 % RH
točnost: 20 – 39 % +/- 8% @ 25°C
40 – 70 % +/- 5% @ 25°C
71 – 90 % +/- 8% @ 25°C
dimenzije (w × h × l): 224 x 224 x 23 (90) mm
dimenzije zaslona (w x h): 190 x 165 mm

Vanjski brojač

napajanje: 2 x 1,5 V (AA) baterije (nisu uključene)
temperatura ambijenta: -20 – 60 °C
raspon mjerenja: temperatura/rezolucija: -20 – 60 °C / 0,1 °C
točnost: -20 – 0 °C +/- 2 °C
0 – 40 °C +/- 1 °C
40 – 60 °C +/- 2 °C
vlažnost: 20 – 90 % RH
točnost: 20 – 39 % +/- 8% @ 25°C
40 – 70 % +/- 5% @ 25°C
71 – 90 % +/- 8% @ 25°C
frekvencija prijenosa: 433 MHz
izvođenje: 1 mW
stopa kresanja: svake minute
raspon: 50 m, otvoreni raspon
dimenzije (w × h × l): 65 x 100 x 35 mm

SOMOGYI ELEKTRONIC®

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • **www.somogyi.hu**
Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • **www.somogyi.sk**
Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • **www.somogyi.ro**
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • **www.elementa.rs**
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

Uvoznik za SLO: **Elementa elektronika d.o.o.**
Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • **www.elementa-e.si**
Država uvoza: Madžarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogy Elektronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148
Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095
Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

CE 0359 PAP